

PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

IT **CATALOGO RICAMBI**
EN *SPARE PARTS CATALOGUE*
FR *CATALOGUE DE PIECES DETACHEES*

DE *ERSATZKATALOG*
ES *CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO*

 **FIMAP**[®]

SOMMARIO

SOMMARIO	3
GRUPPO BASAMENTO (VER. 230V 50Hz)	6
GRUPPO BASAMENTO (VER. 110V 60Hz)	10
GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 230V 50Hz)	14
GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 110V 60Hz)	18
GRUPPO TERGIPAVIMENTO	22
GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO	24
GRUPPO TELAIO (VER. 230V 50Hz)	26
GRUPPO TELAIO (VER. 110V 60Hz)	30
GRUPPO SERBATOI - ACCESSORI (VER. RAL7016)	34
GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. 230V 50Hz)	36
GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. 110V 60Hz)	38
GRUPPO ETICHETTE	40

SUMMARY

SUMMARY	3
BRUSH BASE ASSEMBLY (VER. 230V 50Hz)	6
BRUSH BASE ASSEMBLY (VER. 110V 60Hz)	10
CONTROL HANDLEBAR UNIT (VER. 230V 50Hz)	14
CONTROL HANDLEBAR UNIT (VER. 110V 60Hz)	18
SQUEEGEE ASSEMBLY	22
SQUEEGEE CONTROL ASSEMBLY	24
GROUP CHASSIS MACHINE (VER. 230V 50Hz)	26
GROUP CHASSIS MACHINE (VER. 110V 60Hz)	30
ASSEMBLY TANKS - ACCESSORIES (VER. RAL7016)	34
ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY (VER. 230V 50Hz)	36
ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY (VER. 110V 60Hz)	38
GROUP DECAL	40

SOMMAIRE

SOMMAIRE	3
GROUPE DE PLATEAU DES BROSSES (VER. 230V 50Hz)	6
GROUPE DE PLATEAU DES BROSSES (VER. 110V 60Hz)	10
UNITÉ DE GUIDON DE COMMANDE (VER. 230V 50Hz)	14
UNITÉ DE GUIDON DE COMMANDE (VER. 110V 60Hz)	18
GROUPE DE SUCEUR	22
GROUPE COMMANDE DE SUCEUR	24
GROUPE CHASSIS MACHINE (VER. 230V 50Hz)	26
GROUPE CHASSIS MACHINE (VER. 110V 60Hz)	30
GRUPO TANQUES - ACCESORIOS (VER. RAL7016)	34
GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES (VER. 230V 50Hz)	36
GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES (VER. 110V 60Hz)	38
GROUPES DE ETIQUETTE	40

INHALTSANGABE

INHALTSANGABE	3
BÜRSTENGESTELL GRUPPE (VER. 230V 50Hz)	6
BÜRSTENGESTELL GRUPPE (VER. 110V 60Hz)	10
STEUERLENKER EINHEIT (VER. 230V 50Hz)	14
STEUERLENKER EINHEIT (VER. 110V 60Hz)	18
SAUGFUSSGRUPPE	22
GRUPPE SAUGFUSSBETÄTIGUNG	24
GROUP FRAME MACHINE (VER. 230V 50Hz)	26
GROUP FRAME MACHINE (VER. 110V 60Hz)	30
GRUPPE TANKS - ZUBEHURTEILE (VER. RAL7016)	34
GRUPPE ELEKTROTEILE (VER. 230V 50Hz)	36
GRUPPE ELEKTROTEILE (VER. 110V 60Hz)	38
GRUPPE SCHILD	40

ÍNDICE

ÍNDICE	4
GRUPO BANCADA CEPILLO (VER. 230V 50Hz)	6
GRUPO BANCADA CEPILLO (VER. 110V 60Hz)	10
UNIDAD DE MANILLAR DE CONTROL (VER. 230V 50Hz)	14
UNIDAD DE MANILLAR DE CONTROL (VER. 110V 60Hz).....	18
GRUPO LIMPIADOR DE SUELO.....	22
GRUPO MANDO LIMPIAPAVIMENTOS	24
GRUPO BASTIDOR DE LA MÁQUINA (VER. 230V 50Hz)	26
GRUPO BASTIDOR DE LA MÁQUINA (VER. 110V 60Hz)	30
GROUPE DE RESERVOIRS - ACCESSOIRES (VER. RAL7016).....	34
GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS (VER. 230V 50Hz)	36
GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS (VER. 110V 60Hz).....	38
GRUPOS ETIQUETA.....	40

IT - Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITÀ DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

Modello e numero di matricola della macchina;

Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;

Codice di ordinazione e denominazione;

Quantità dei pezzi desiderati;

Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;

Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

EN - The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character. The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law. The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

The model and part number of the machine;

The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;

Ordering code and part name;

Quantity of parts required;

Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;

Shipping means required.

FR - Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabriquant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial.

La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi. Le Fabriquant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

Le modèle et numéro de la machine;
 Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
 La référence et la dénomination;
 La quantité des pièces demandées;
 L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
 Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

DE - Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen. Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt. Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- Modell- und Gerätenummer;
- Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- Menge der gewünschten Teile;
- Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

ES - Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley. La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

INTRODUCCIÓN:

Ese catálogo quiere servir como guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- El modelo y el número de matrícula de la máquina;
- El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- El código de pedido y la denominación;
- El número de piezas que se desean;

Las señas exactas y la razón social del Comitente, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
 El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:

- = Documento valido dalla matricola.
- ← = Documento annullato dalla matricola.

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

- = This document is valid since the serial number.
- ← = This document is valid till the serial number.

MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:

- = Document valable à partir du numéro de série.
- ← = Document annulé par le numéro de série.

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

- = This document is valid since the serial number.
- ← = This document is valid till the serial number.

ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:

- = Documento válido desde la matrícula n°.
- ← = Documento válido hasta la matrícula n°.

	PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER
→	10	10026861	AB	
→	18	10026945	AA	
→	30	10016177	AA	
←	34	10016188	AC	
→	34	10090855	AA	
→	38	10021185	AA	
←	40	10032552	AB	
→	40	10032552	AC	

CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 230V 50Hz)

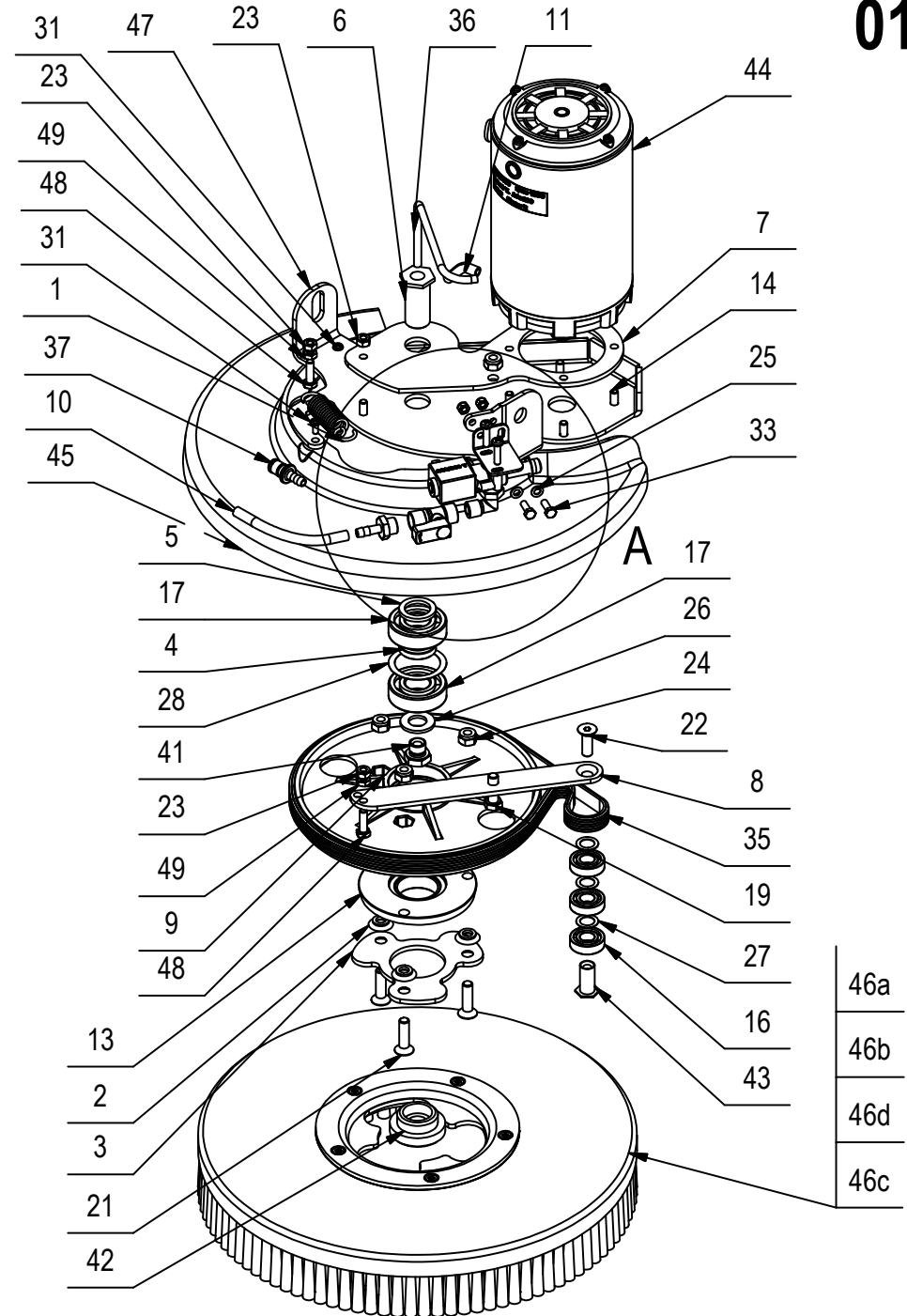
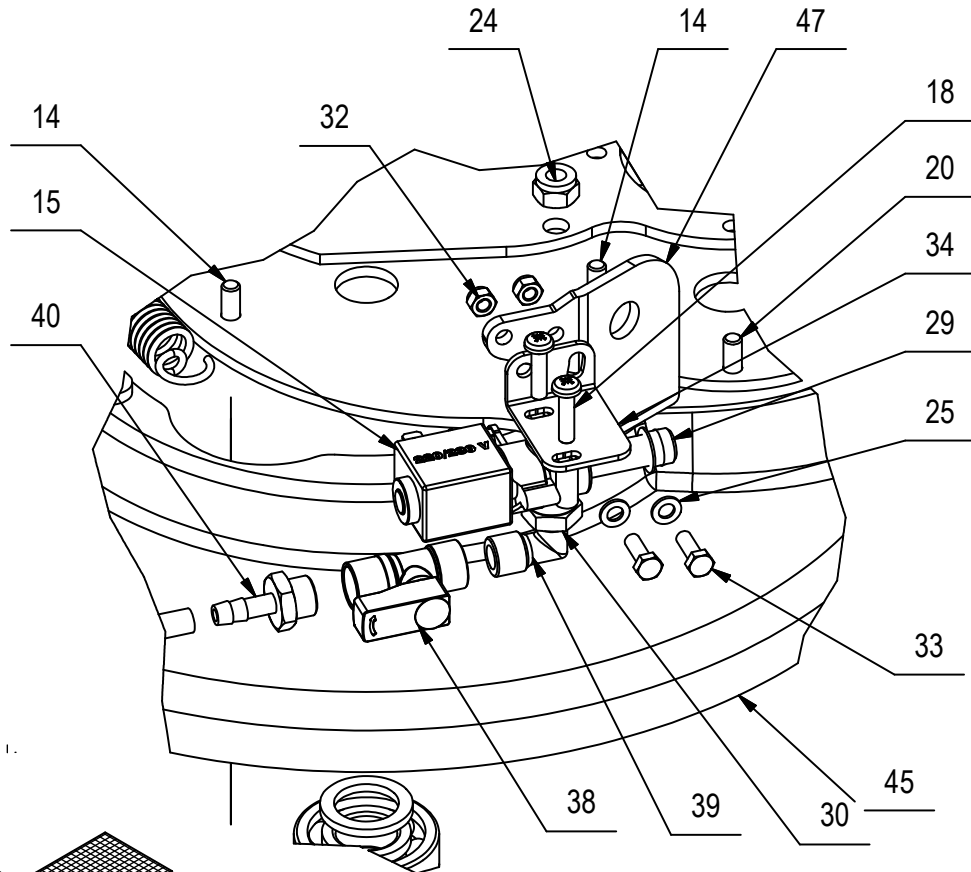
BRUSHES BASE ASSEMBLY

GRUPE DE EMBASE DE BROSSES

BUERSTENGESTELL GRUPPE

GRUPO BANCADA CEPILLOS

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 230V 50Hz)**01**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	202475	MOLLA TRAZIONE 17,5x2,5x69	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
2	3	204329	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
3	1	206829	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
4	1	212363	DISTANZIALE D=30 d=20,2 S=6 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
5	1	212365	DISTANZIALE D=30 d=21 S=3 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
6	1	212413	PERNO FLANGIA BASAMENTO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
7	1	213121	SUPPORTO SUPERIORE BASAMENTO SPAZZOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
8	1	213122	TENDICINGHIA VISPA-GENIE	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENDEDOR
9	1	213170	PULEGGIA LISCIA D=200 VISPA-GENIE	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	PULEA
10	1	213251	TUBO D=8 d=5 L=105 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
11	1	213391	TUBO VITREO D=5 L=30	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	1	218459	FLANGIA PULEGGIA BASAMENTO E+	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
14	4	407663	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	1	407895	ELETTROVALVOLA 220-230V	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVALVULA
16	3	408420	CUSCINETTO A SFERE 6001-2RS1	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
17	2	408435	CUSCINETTO SF 6204 D=47 d=20 S=14	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
18	2	408506	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	1	408674	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	1	408966	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	3	408982	VITE M8x30 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	1	408986	VITE M8x25 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	3	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
24	4	409085	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
25	2	409150	ROSETTA 5X11X1 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
26	1	409212	RONDELLA D14 UNI 6592 INOX	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	3	415935	SPESSORE RAM 12x18x0.5 DIN 988	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
28	1	409328	SPESSORE RAM 37x47x0.3 DIN 998	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
29	1	409831	TAPPO SALVAFILETTO D=11.5	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
30	1	410443	DADO 1/4" GAS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
31	3	415783	VITE M4X10 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	2	416781	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
33	2	416431	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	1	420647	SUPPORTO ELETTROVALVOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
35	1	438698	CINGHIA POLY V PJ786 J6	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
36	1	421576	TUBO DISTRIBUTORE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
37	1	421743	INNESTO RAPIDO M. 1/4" CPC APC22004	MALE COUPLING	EMBRYAGE MALE	KUPPLUNG MIT ZAPFEN	ACOPLAMIENTO MACHO
38	1	422183	RUBINETTO 1/4 F-F L= 38 CON LEVA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO

CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 230V 50Hz)

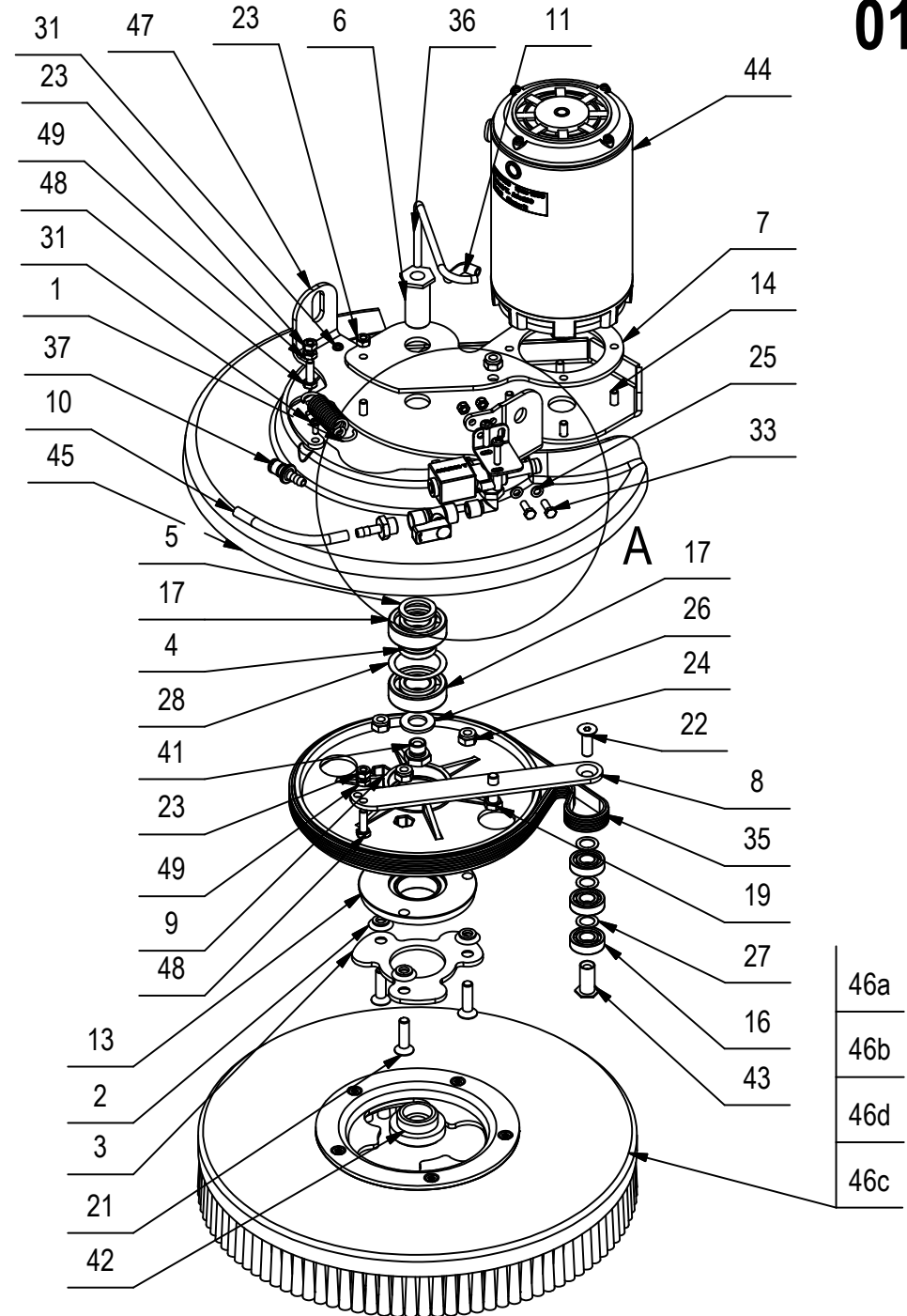
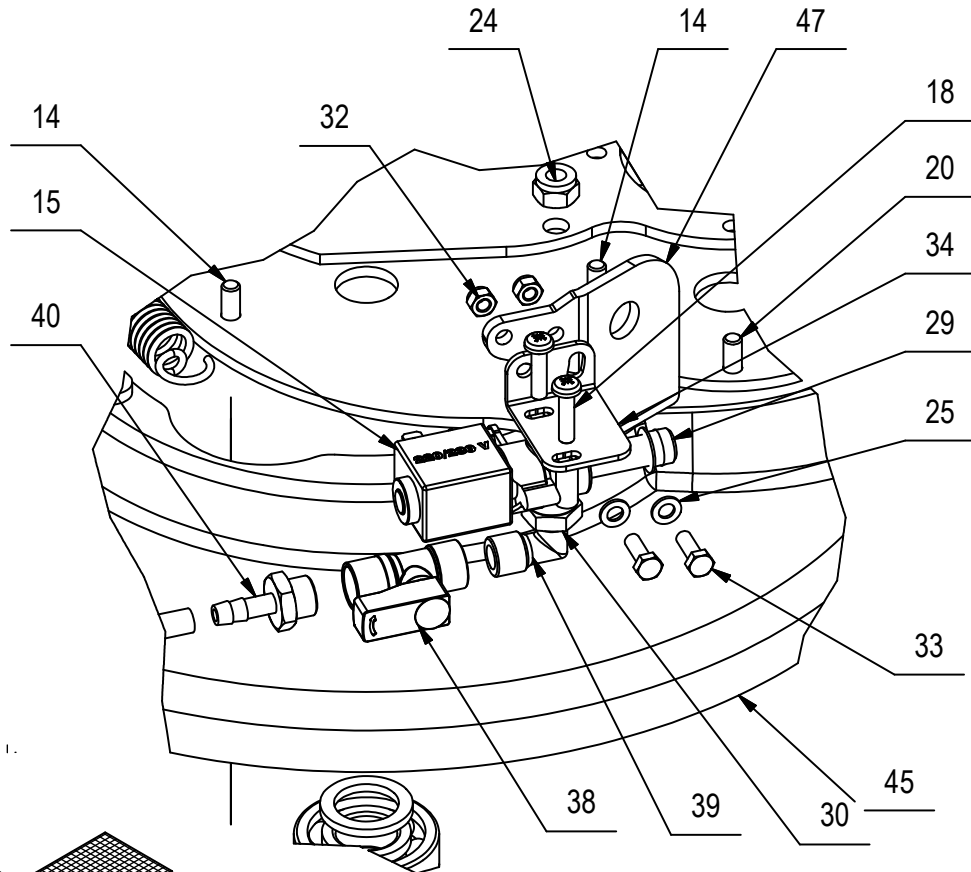
BRUSHES BASE ASSEMBLY

GRUPE DE EMBASE DE BROSSES

BUERSTENGESTELL GRUPPE

GRUPO BANCADA CEPILLOS

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 230V 50Hz)**01**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
39	1	422184	RACC. A GOMITO 1/4 M.M. OTT. NICH.	ELBOW	COUDE	WINKELVERSCHRAUBUNG	RACOR CODO
40	1	422186	RACC. PORTAGOMMA 1/4x7 OTT. NICH.	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
41	1	422187	GIUNZIONE A SALDARE ESAGONALE CH18 1/4"	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
42	1	429667	BOCCOLA D=45-33,1 d=23,8-15,5 S=20 PVC	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
43	1	429668	BOCCOLA D=12-CH17 d=M8 S=26,3 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
44	1	429669	MOTORE 230V 50HZ 370W 1380G 2.6 AMP CL-B	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
45	1	429670	PARASPRUZZI PP RAL 7016 BASAMENTO E+	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
46a	1	421278	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,3 AZZURRO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
46b	1	421492	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,4 VERDE	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
46c	1	421701	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,6 BIANCO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
46d	1	427482	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,6 ROSSO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
47	1	438699	SUPPORTO MOTORE VISPA/GENIE E+	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SUPORTE
48	2	407666	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
49	2	415887	DADO M6x4 UNI 5589 ZINC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 110V 60Hz)

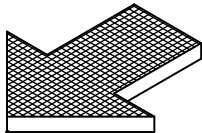
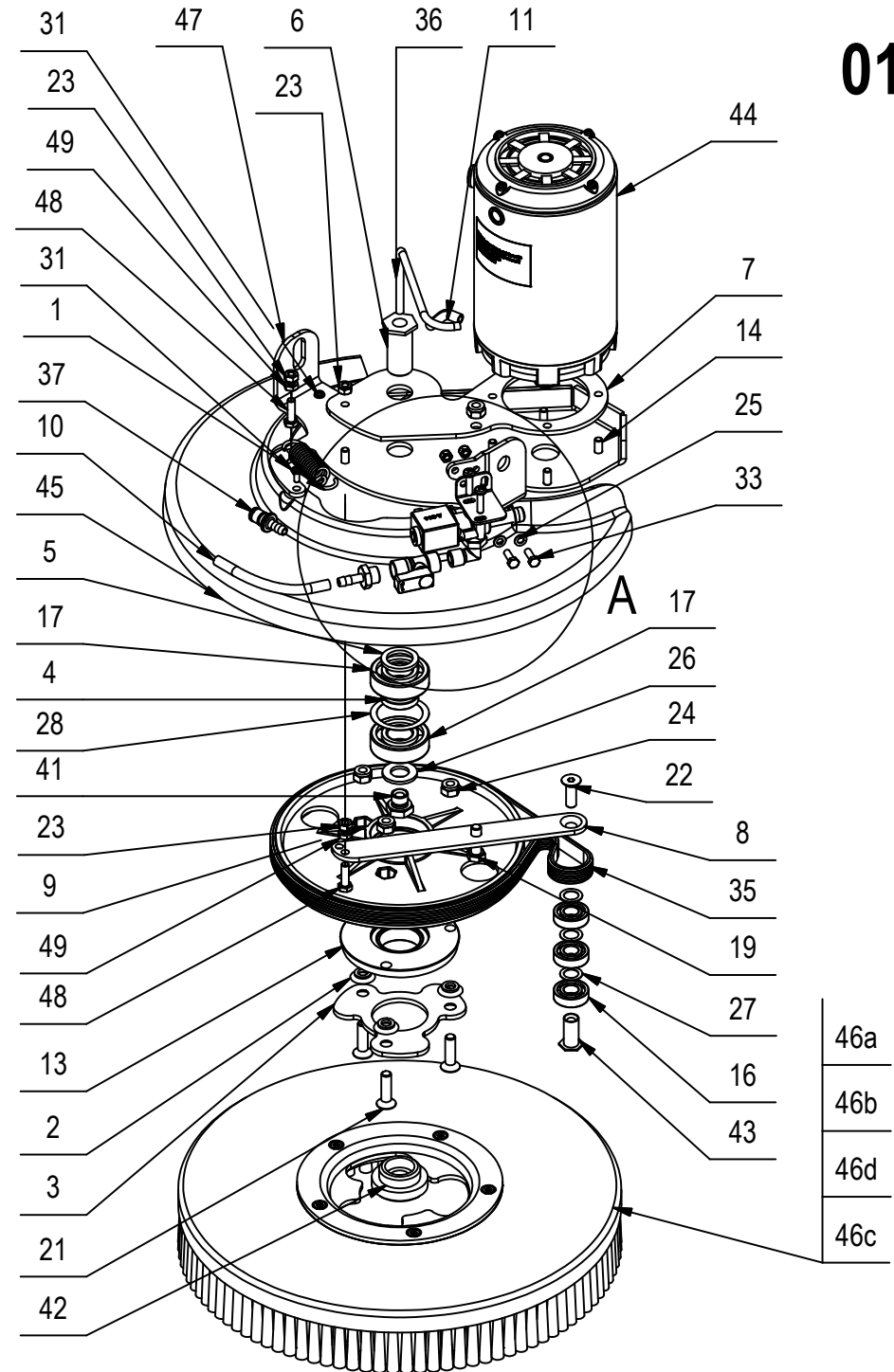
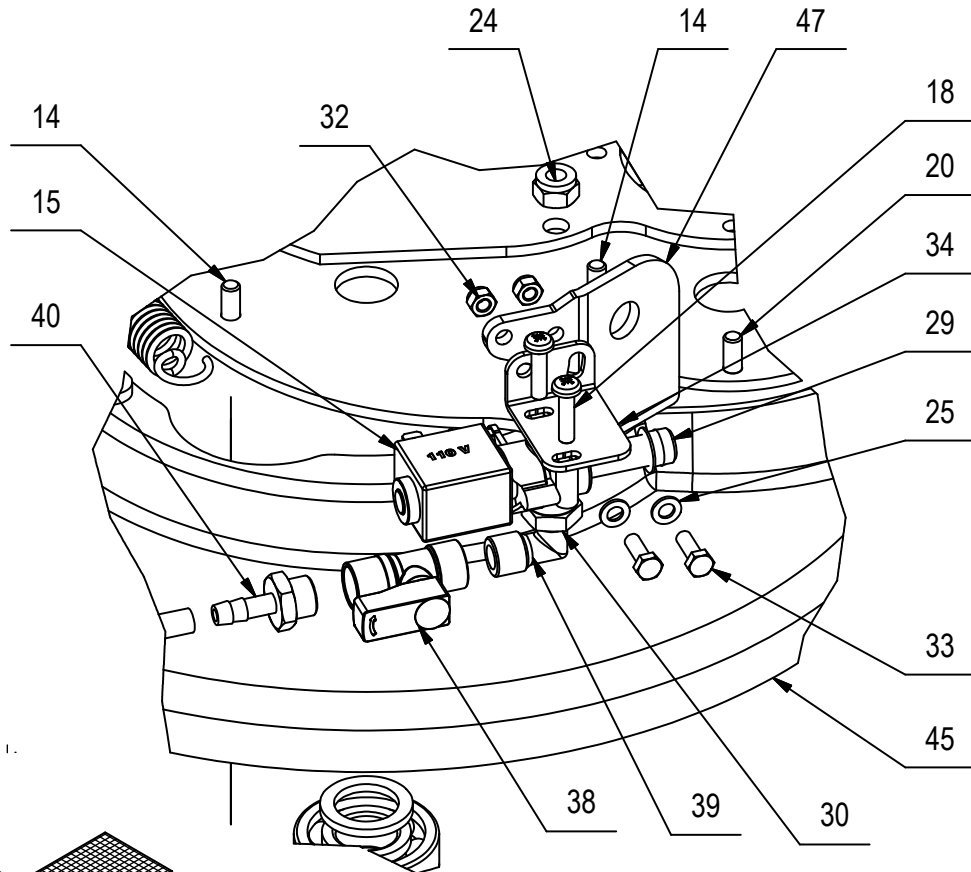
BRUSHES BASE ASSEMBLY

GRUPE DE EMBASE DE BROSSES

BUERSTENGESTELL GRUPPE

GRUPO BANCADA CEPILLOS

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 110V 60Hz)**01**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	202475	MOLLA TRAZIONE 17,5x2,5x69	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
2	3	204329	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
3	1	206829	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
4	1	212363	DISTANZIALE D=30 d=20,2 S=6 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
5	1	212365	DISTANZIALE D=30 d=21 S=3 C40	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
6	1	212413	PERNO FLANGIA BASAMENTO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
7	1	213121	SUPPORTO SUPERIORE BASAMENTO SPAZZOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
8	1	213122	TENDICINGHIA VISPA-GENIE	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENDEDOR
9	1	213170	PULEGGIA LISCIA D=200 VISPA-GENIE	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHLEIBE	PULEA
10	1	213251	TUBO D=8 d=5 L=105 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
11	1	213391	TUBO VITREO D=5 L=30	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13	1	218459	FLANGIA PULEGGIA BASAMENTO E+	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
14	4	407663	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	1	427816	ELETTROVALVOLA 110V 1/4 (ACL) COMPLETA	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVALVULA
16	3	408420	CUSCINETTO A SFERE 6001-2RS1	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
17	2	408435	CUSCINETTO SF 6204 D=47 d=20 S=14	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
18	2	408506	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	1	408674	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20	1	408966	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	3	408982	VITE M8x30 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	1	408986	VITE M8x25 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
23	3	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
24	4	409085	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
25	2	409150	ROSETTA 5X11X1 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
26	1	409212	RONDELLA D14 UNI 6592 INOX	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	3	415935	SPESSORE RAM 12x18x0.5 DIN 988	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
28	1	409328	SPESSORE RAM 37x47x0.3 DIN 998	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
29	1	409831	TAPPO SALVAFILETTO D=11.5	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
30	1	410443	DADO 1/4" GAS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
31	3	415783	VITE M4X10 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	2	416781	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
33	2	416431	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	1	420647	SUPPORTO ELETTROVALVOLA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
35	1	438698	CINGHIA POLY V PJ786 J6	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
36	1	421576	TUBO DISTRIBUTORE	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
37	1	421743	INNESTO RAPIDO M. 1/4" CPC APC22004	MALE COUPLING	EMBRYAGE MALE	KUPPLUNG MIT ZAPFEN	ACOPPLAMIENTO MACHO
38	1	422183	RUBINETTO 1/4 F-F L= 38 CON LEVA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO

CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 110V 60Hz)

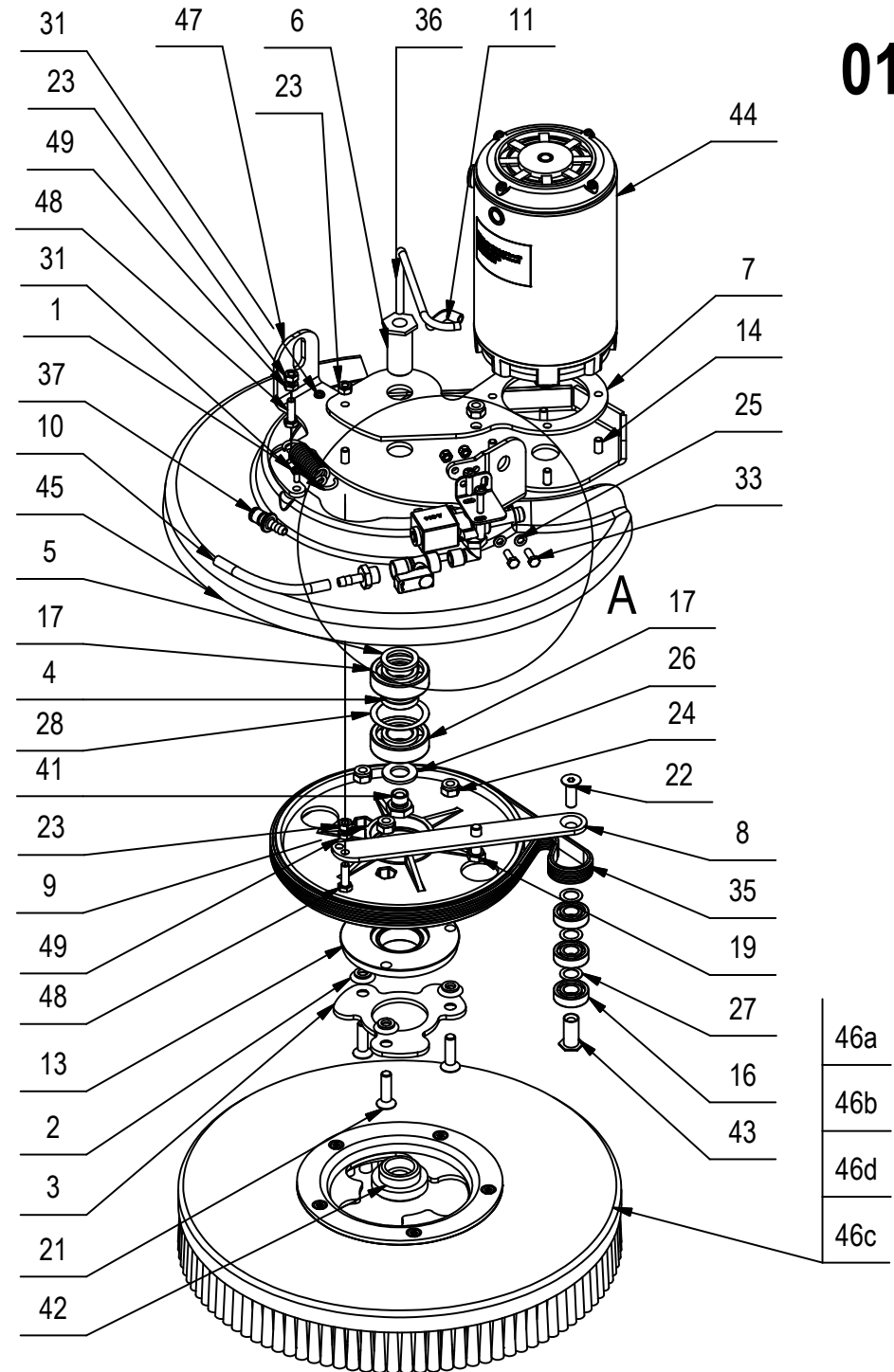
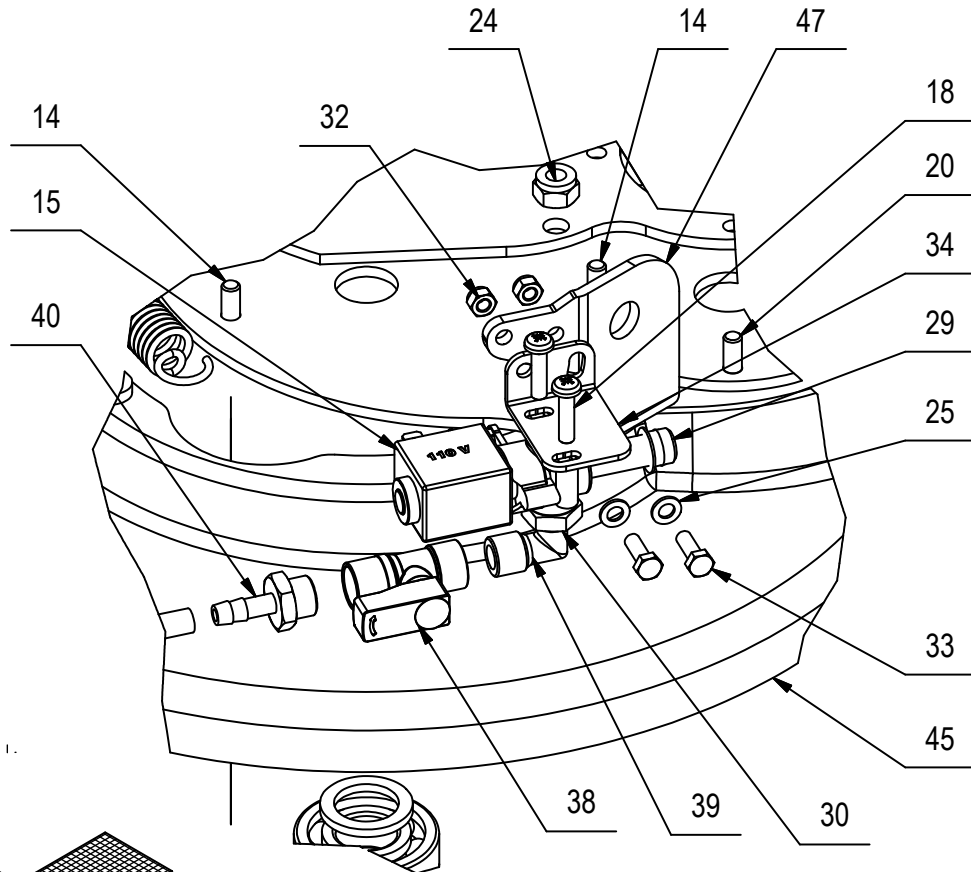
BRUSHES BASE ASSEMBLY

GRUPE DE EMBASE DE BROSSES

BUERSTENGESTELL GRUPPE

GRUPO BANCADA CEPILLOS

01



CR-01 GRUPPO BASAMENTO (VER. 110V 60Hz)**01**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
37	1	421743	INNESTO RAPIDO M. 1/4" CPC APC22004	MALE COUPLING	EMBAYAGE MALE	KUPPLUNG MIT ZAPFEN	ACOPLAMIENTO MACHO
38	1	422183	RUBINETTO 1/4 F-F L= 38 CON LEVA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
39	1	422184	RACC. A GOMITO 1/4 M.M. OTT. NICH.	ELBOW	COUDE	WINKELVERSCHRAUBUNG	RACOR CODO
40	1	422186	RACC. PORTAGOMMA 1/4x7 OTT. NICH.	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
41	1	422187	GIUNZIONE A SALDARE ESAGONALE CH18 1/4"	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
42	1	429667	BOCCOLA D=45-33,1 d=23,8-15,5 S=20 PVC	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
43	1	429668	BOCCOLA D=12-CH17 d=M8 S=26,3 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
44	1	432953	MOTORE 110V 60HZ 370W 1700G 6A S3 CL-B	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
45	1	429670	PARASPRUZZI PP RAL 7016 BASAMENTO E+	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
46a	1	421278	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,3 AZZURRO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
46b	1	421492	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,4 VERDE	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
46c	1	421701	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,6 BIANCO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
46d	1	427482	SPAZZOLA D=355 (14") PPL 0,6 ROSSO	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
47	1	438699	SUPPORTO MOTORE VISPA/GENIE E+	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SUPORTE
48	2	407666	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
49	2	415887	DADO M6x4 UNI 5589 ZINC.	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA

CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 230V 50Hz)

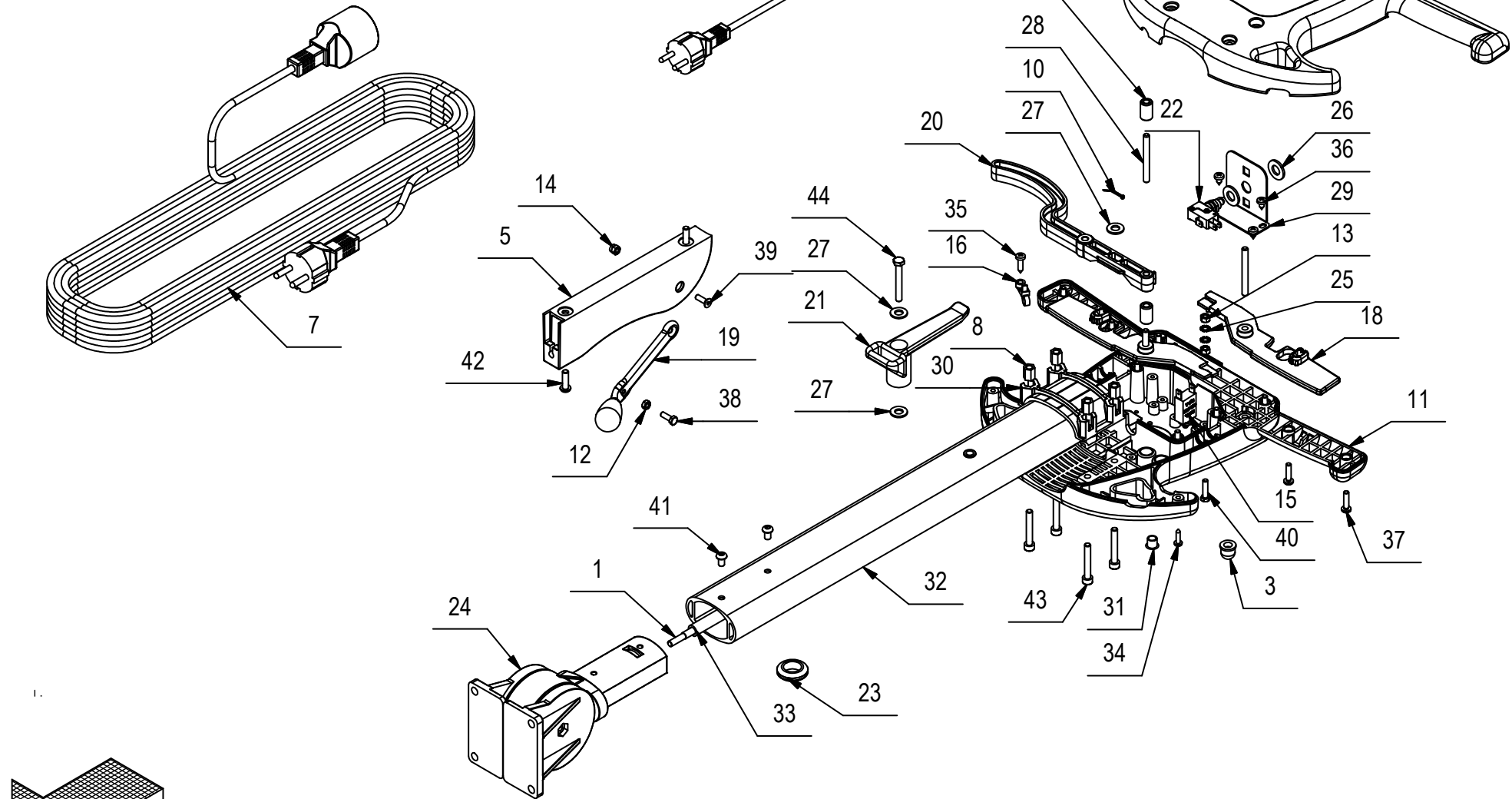
HANDLE BAR ASSEMBLY

GRUPE DE TIMON

FUHRUNGSHOLMGRUPPE

GRUPO MANILLAR

02



CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 230V 50Hz)

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	212902	1	ASTA SGANCIO MANUBRIO	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
2	204392	2	BOCCOLA D=12 d=6 S=20 Fe360B	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	416817	1	CAPPUCCIO DISGIUNTORE	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
4	426996	3	CAPPUCCIO PROTEZIONE INTERRU. L188- Ø24	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
5	427106	1	CARTER SOSTEGNO LEVA TERGI GENIE-E	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
6	427396	1	CAVO 3X1,5X500+SHUKO+PASSACAVO N°2(G.E)	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
7	427399	1	CAVO PROLUNGA 15 MT + SPINA SHUKO	CABLE WITH PLUG	CABLE AVEC FICHE	KABEL MIT STECKER	CABLE CON ENCHUFE
8	204428	4	COLONNETTA CH10 M6 H=13 AVP	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
9	428455	1	COPERCHIO MANUBRIO GENIE E 2009 RAL 7016	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
10	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
11	416745	1	CORPO MANUBRIO L43 FIMAP RAL7016	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
12	409038	1	DADO M5x3,5 UNI 5589 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
13	409036	2	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
14	409080	1	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
15	409513	1	DISGIUNTORE SICUREZZA ETA 106-P10-2,5A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR
16	416828	1	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
17	426993	3	INT. BASCULA VERDE 13(2)A 250VAC SR-20	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
18	416491	2	LEVA COMANDO INTERRUETTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
19	423323	1	LEVA COMANDO TERGI. VISPA/GENIE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
20	416493	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE V2	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
21	416543	1	MANIGLIA PORTACAVO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
22	427429	1	MICROINTERRUT. A PULSANTE 10A FASTON 6.3	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
23	416820	1	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
24	213812	1	PREM. SNODO MANUBRIO DENT. 180° S/ FC	HANDLE-BAR JOINT ASSY	JOINT DU TIMON	FUHRUNGSHOLM GELENK GRUPPE	GRUPO ARTICULACION MANILLAR
25	409334	2	RONDELLA DENT. DIAM.5 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
26	409191	2	ROSETTA 10X21X2 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	409175	3	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
28	204524	3	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
29	416489	1	SQUADRA SUPP. INTERRUETTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
30	416500	1	STAFFA TUBO MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
31	422110	1	TAPPO A SCATTO D=10	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
32	216725	1	TUBO MANUBRIO L=537 GENIE E	HANDLE BAR PIPE	TUBE TIMON	ROHR LENKSTANGE	TUBO MANILLAR
33	212371	1	TUBO VITREO 8X2X340	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
34	408872	2	VITE D.3,9x16 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	408885	1	VITE D.4,8x19 AUTOF. NICH UNI6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

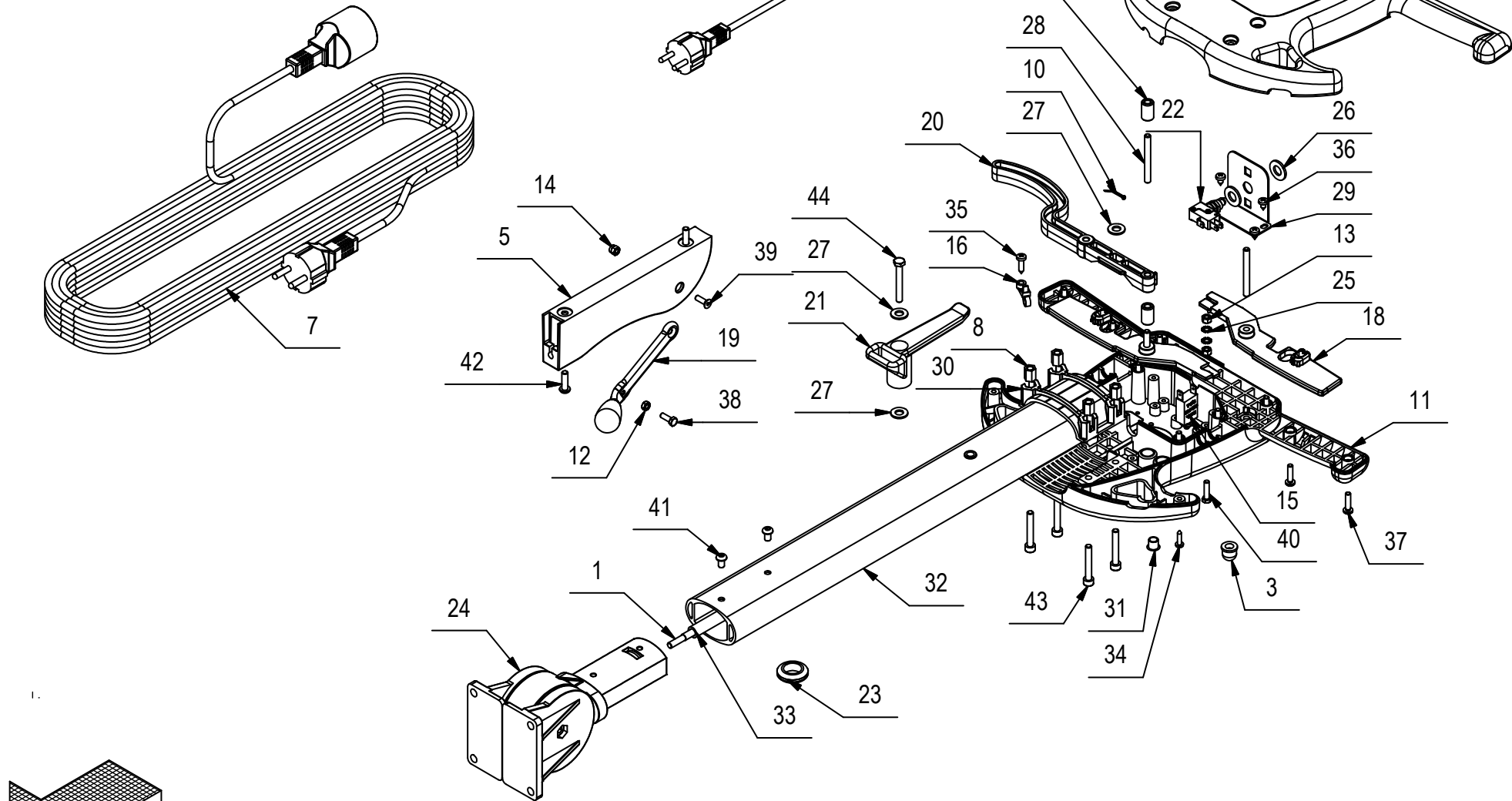
CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 230V 50Hz)

HANDLE BAR ASSEMBLY

GROUPE DE TIMON

FUHRUNGSHOLMGRUPPE

GRUPO MANILLAR



CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 230V 50Hz)**02**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
36	416788	4	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
37	408506	10	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
38	416431	1	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
39	408957	1	VITE M5x16 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	407647	1	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	408809	2	VITE M6X10 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42	415855	2	VITE M6X20 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	408802	4	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	415723	1	VITE M6X45 TE UNI 5737 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45	408805	4	VITE M6x10 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 110V 60Hz)

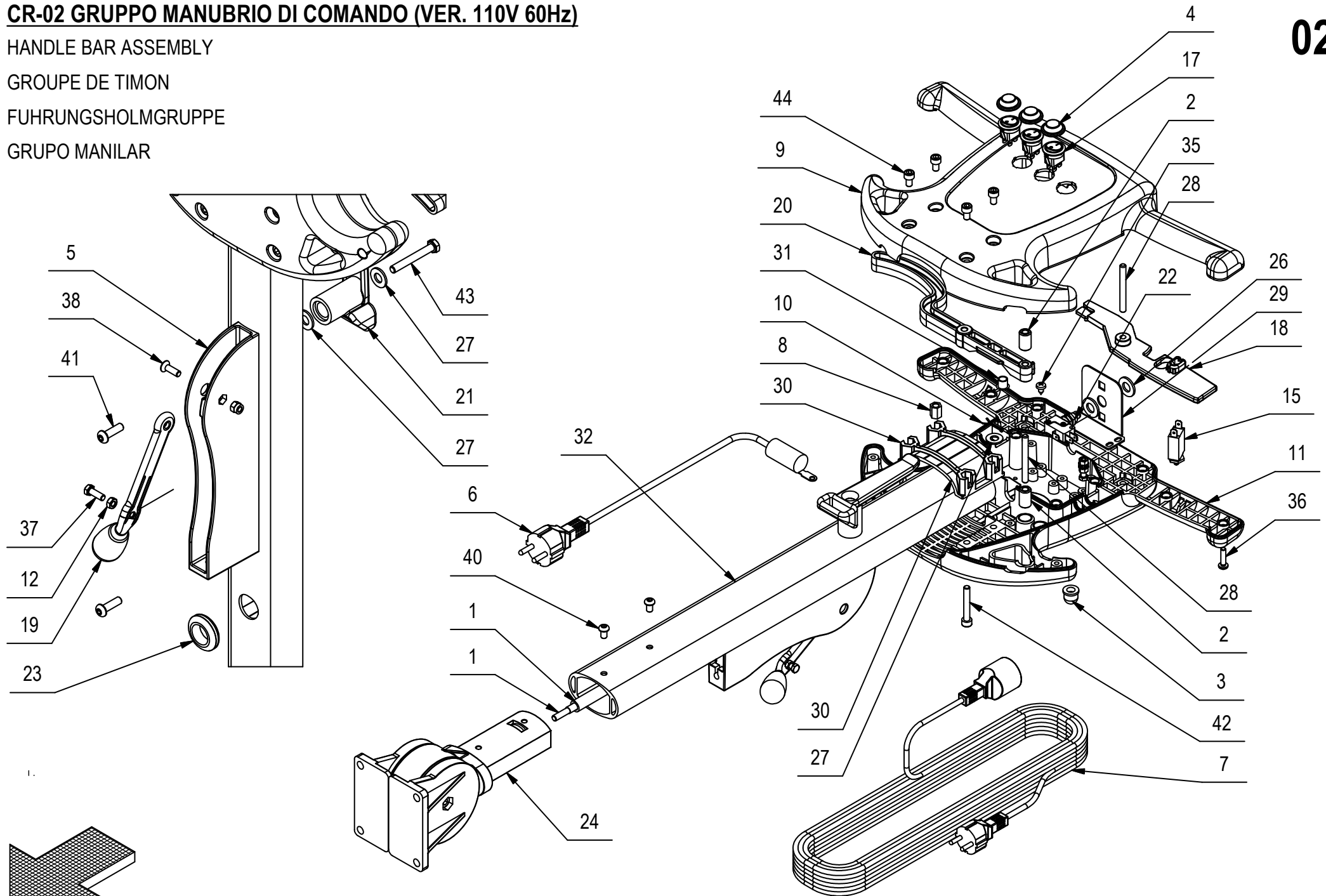
HANDLE BAR ASSEMBLY

GROUPE DE TIMON

FUHRUNGSHOLMGRUPPE

GRUPO MANILAR

02



CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 110V 60Hz)**02**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	212902	ASTA SGANCIO MANUBRIO	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
2	2	204392	BOCCOLA D=12 d=6 S=20 Fe360B	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	1	416817	CAPPUCCIO DISGIUNTORE	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
4	3	426996	CAPPUCCIO PROTEZIONE INTERRU. L188- Ø24	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
5	1	427106	CARTER SOSTEGNO LEVA TERGI GENIE-E	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
6	1	427396	CAVO 3X1,5X500+SHUKO+PASSACAVO N°2(G.E)	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
7	1	427399	CAVO PROLUNGA 15 MT PRESA + SPINA SHUKO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
8	4	204428	COLONNETTA CH10 M6 H=13 AVP	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
9	1	428455	COPERCHIO MANUBRIO GENIE E 2009 RAL 7016	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
10	1	409382	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
11	1	416745	CORPO MANUBRIO L43 FIMAP RAL7016	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
12	1	409038	DADO M5x3,5 UNI 5589 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
13	2	409036	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
14	1	409080	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
15	1	409508	DISGIUNTORE DI SICUREZZA 6A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR MECANICO
16	1	416828	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
17	3	429711	INT.BASCULA DP LUM VERDE 1/3HP 125V Ø20	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
18	2	416491	LEVA COMANDO INTERRUETTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
19	1	423323	LEVA COMANDO TERGI. VISPA/GENIE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
20	1	416493	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE V2	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
21	1	416543	MANIGLIA PORTACAVO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
22	1	427429	MICROINTERRUPT. A PULSANTE 10A FASTON 6.3	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
23	1	416820	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
24	1	213812	PREM. SNODO MANUBRIO DENT. 180° S/ FC	HANDLE-BAR JOINT ASSY	JOINT DU TIMON	FUHRUNGSHOLM GELENK	ARTICULACION MANILLAR
25	2	409334	RONDELLA DENT. DIAM.5 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
26	2	409191	ROSETTA 10X21X2 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
27	3	409175	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
28	3	204524	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
29	1	416489	SQUADRA SUPP. INTERRUETTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
30	1	416500	STAFFA TUBO MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
31	1	422110	TAPPO A SCATTO D=10	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
32	1	216725	TUBO MANUBRIO L=537 GENIE E	HANDLE BAR PIPE	TUBE TIMON	ROHR LENKSTANGE	TUBO MANILLAR
33	1	212371	TUBO VITREO 8X2X340	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
34	1	408885	VITE D.4,8x19 AUTOF. NICH UNI6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	4	416788	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. UNI 7981 DERK	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE
36	10	408506	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	1	416431	VITE M5x14 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
38	1	408957	VITE M5x16 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 110V 60Hz)

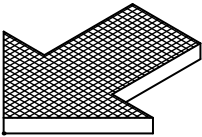
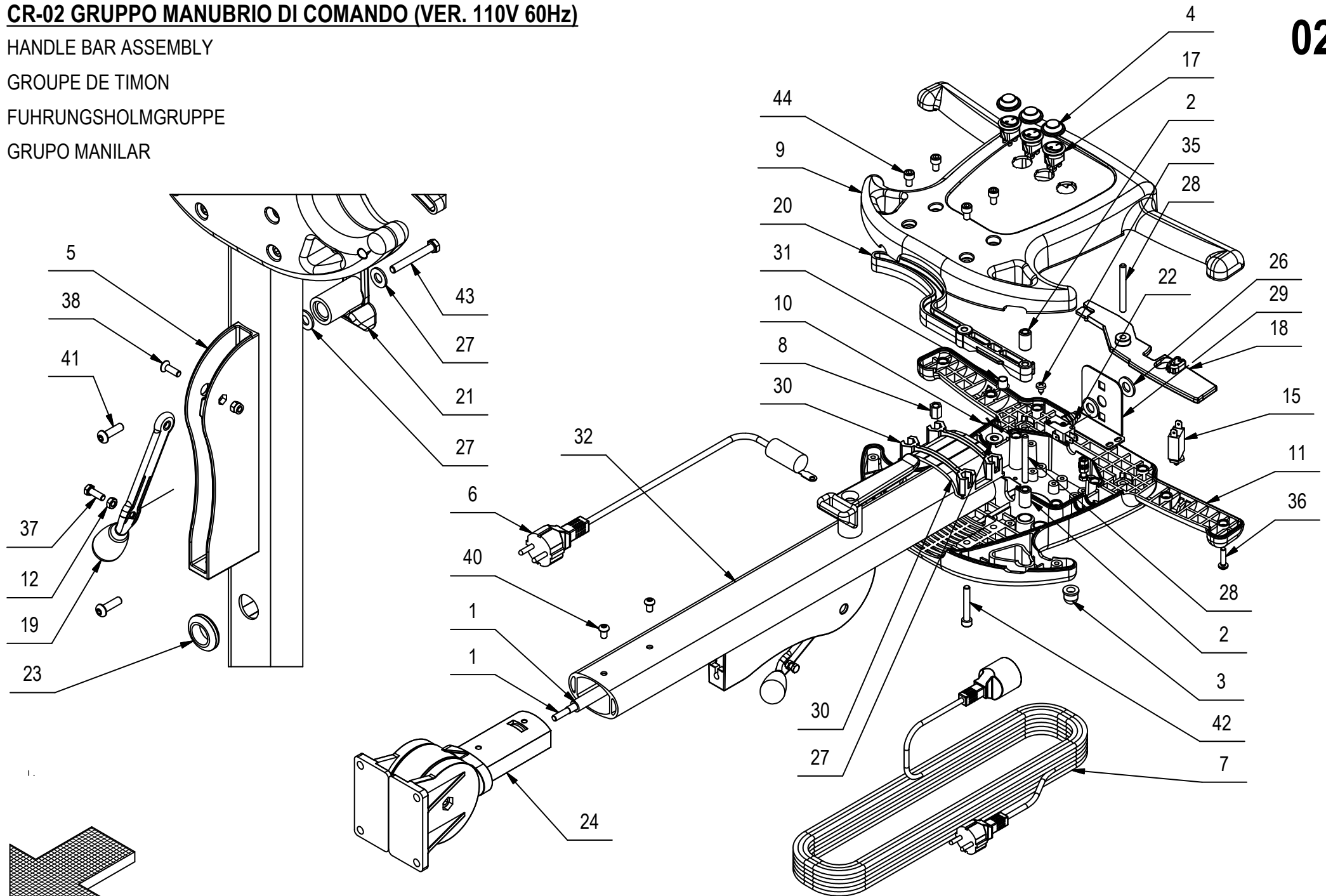
HANDLE BAR ASSEMBLY

GROUPE DE TIMON

FUHRUNGSHOLMGRUPPE

GRUPO MANILAR

02



CR-02 GRUPPO MANUBRIO DI COMANDO (VER. 110V 60Hz)**02**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
39	1	407647	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	2	408809	VITE M6X10 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	2	415855	VITE M6X20 TCBEI ISO 7380 ZINC.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42	4	408802	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	1	415723	VITE M6X45 TE UNI 5737 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
44	4	408805	VITE M6x10 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-03 PREM. TERGIPAVIMENTO

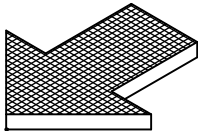
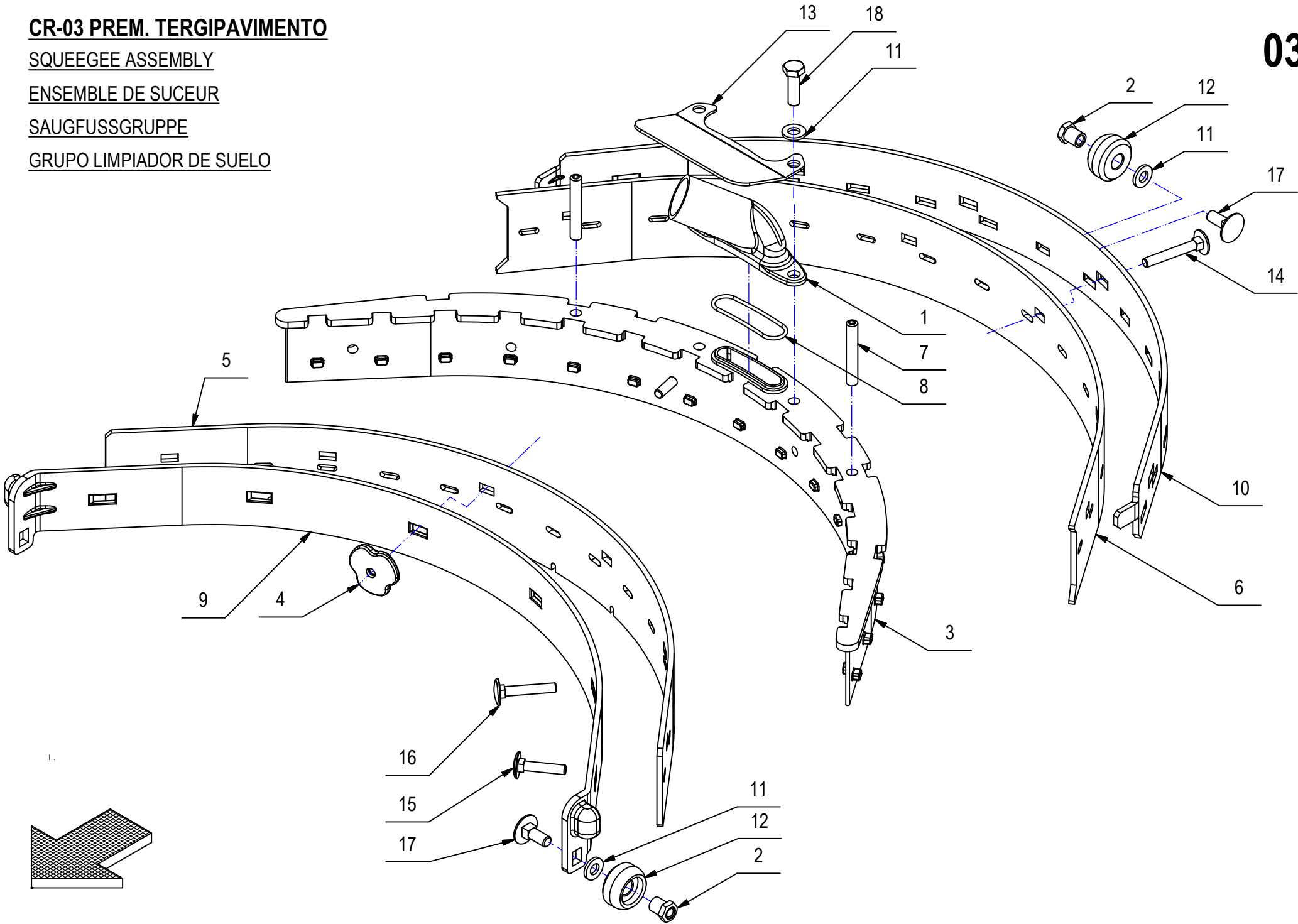
SQUEEGEE ASSEMBLY

ENSEMBLE DE SUCEUR

SAUGFUSSGRUPPE

GRUPO LIMPIADOR DE SUELO

03



CR-03 PREM. TERGIPAVIMENTO**03**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	422112	1	BOCCHETTA TERGI	OPENING	BUSE	ÖFFNUNG	BOQUILLA
2	431335	3	BOCCOLA CH10 D=8 M6 S=11,9 AISI 420	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	213231	1	CORPO TERGIPAVIMENTO ZAMA	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIAPAVIMENTOS
4	421733	6	GALLETTO M5 PVC	WING NUT	PAPILLON	FLÜGELSCHRAUBE	POMO
5	420648	1	GOMMA TERGI ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
6	420649	1	GOMMA TERGI POSTERIORE	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
7	408905	2	GRANO M6x40 EI UNI5923 A2	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
8	422113	1	GUARNIZIONE OR 2131 - D.1,78X33,05	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
9	423193	1	LAMA PREMIGOMMA ANTERIORE PVC	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
10	423263	1	LAMA PREMIGOMMA POSTERIORE PVC	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
11	409157	5	ROSETTA 6x12x1,6 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA
12	421101	3	RUOTA TERGI D=24 d=8.2 S=12.7 NYLON	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
13	217520	1	STAFFETTA PROTEZIONE BOCCHETTA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SUPORTE FIJADOR
14	424040	2	VITE M5X35 TTQST UNI5732 DIN603 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	421930	2	VITE M5x25 TTQST UNI 5732 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	421931	2	VITE M5x30 TTQST UNI 5732 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	421080	3	VITE M6x16 TTQST UNI 5732 DIN 603 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	407667	2	VITE M6x20 TE UNI 5739 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-04 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO

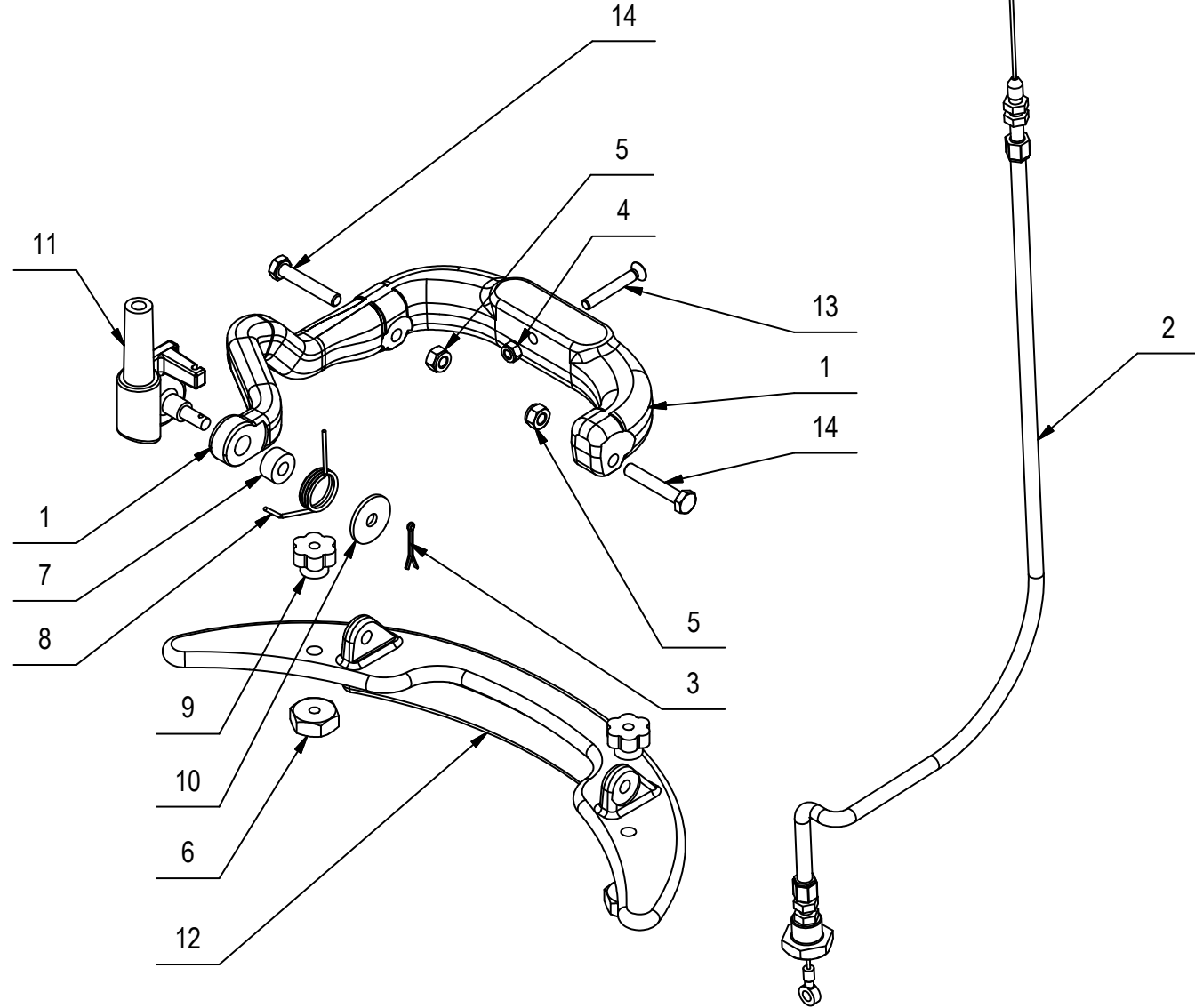
SQUEEGEE CONTROL ASSY

CONTROL DE CORPS DE SUCEUR

SAUGFUSSKÖRPER KONTROL

GRUPO COMANDO LIMPIAPAVIMENTOS

04



CR-04 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO**04**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	213690	BRACCIO COMANDO TERGI GHISA	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
2	1	427138	CAVO SOLLEVAMENTO TERGI VISPA E	CABLE	CABLE	KABEL	CUERDA
3	1	409382	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
4	1	416781	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5	2	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	2	203671	DISTANZIALE CH20 M6 S=8 Fe360	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
7	1	414689	DISTANZIALE D=15 d=6,5 S=7,5 PVC	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
8	1	421730	MOLLA A TORSIONE PRESSIONE TERGI VISPA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
9	2	410225	POMELLO VB20 - D.20 M6 F.P.	KNOB	POMMEAU	KUGELGRIF	POMO
10	1	409162	ROSETTA 6,5x24x2 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
11	1	213723	SUPPORTO COMANDO TERGI	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
12	1	213691	SUPPORTO TERGI GHISA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
13	1	408517	VITE M5X35 TSCTC UNI 7689 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	2	408651	VITE M6x35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

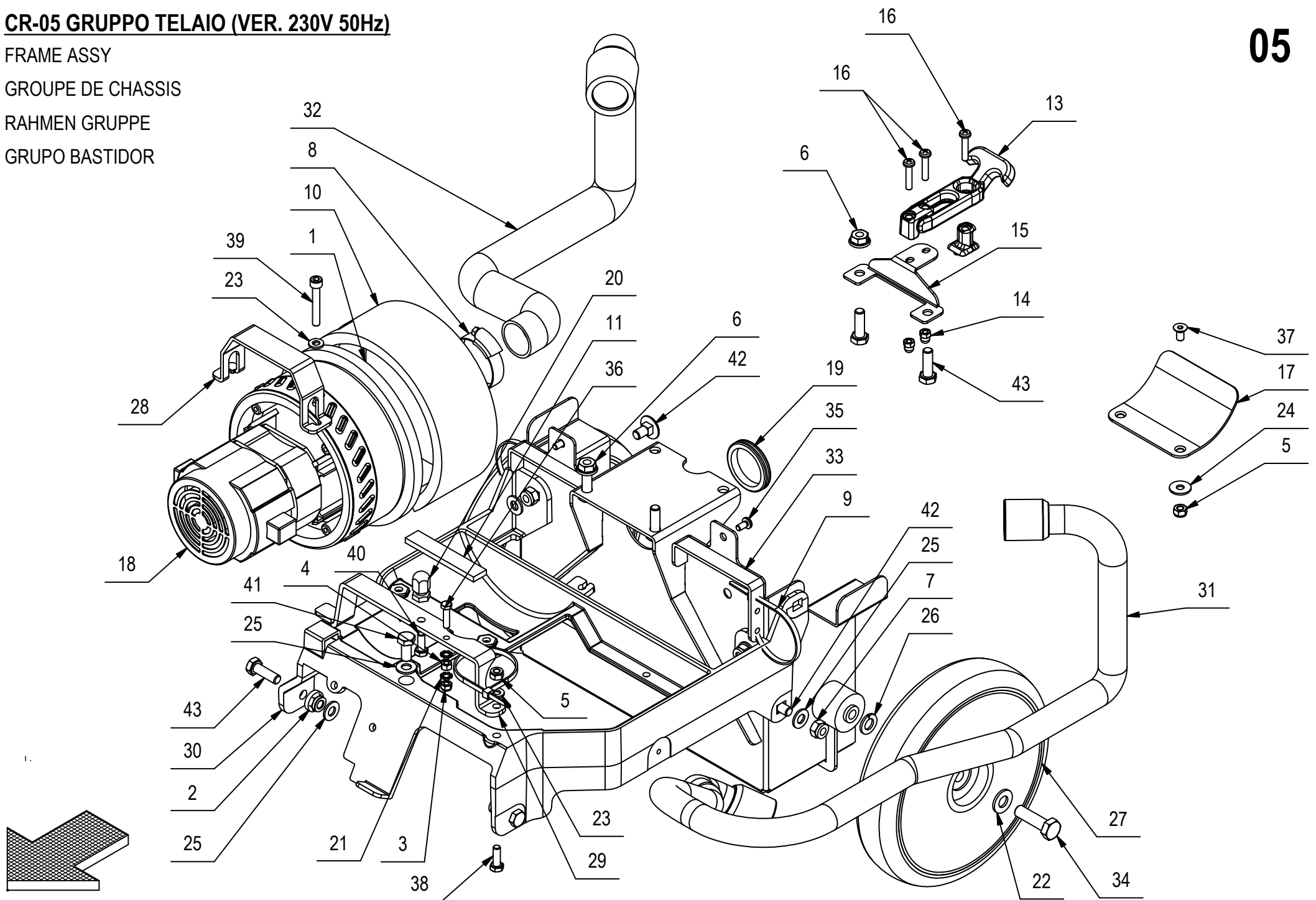
CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 230V 50Hz)

FRAME ASSY

GROUPE DE CHASSIS

RAHMEN GRUPPE

GRUPO BASTIDOR

05

CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 230V 50Hz)**05**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	405832	ANTIROMBO SUPERIORE MOTORE ASP	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
2	2	422120	BOCCOLA D=18-13 d=8 S=9,5 OT54	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	1	416781	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
4	1	409036	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	5	409082	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	4	409126	DADO M8 SERPRESS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	6	409085	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
8	1	410290	FASCETTA A VITE 32-44x12,2	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
9	3	410277	FASCETTA PLASTICA 4.5X200	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
10	1	423870	FONOASSORBENTE ADESIVO H10x500x65	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
11	1	215598	GUARNIZIONE MOUSSE 15X5 L=80	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
12	1	217729	KIT LEVA SERBAT. REC. VISPA 35E-GENIE E	SUPPORT ASSY	SUPPORT ENSEMBLE	HALTERUNG GRUPPE	GRUPO SOPORTE
13	1	428641	CHIUSURA A LEVA FRONTALE SOUTHCO F7-53	CLOSING	FERMETURE	SPIRALGEHÄUSE	TUERCA ESPIRAL
14	2	417262	DADO CIECO M5 INOX UNI 5721	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
15	1	217724	STAFFA SUPP. CHIUSURA A LEVA - VISPA E	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
16	3	408850	VITE M5X25 TCTC UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	1	220321	LAMA FERMO SERBATOI	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
18	1	427094	MOTORE ASPIRAZIONE EMB 230V 50Hz - Ø30	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
19	1	427574	PASSACAVO Øi 35 - Øf 39 - SP.2	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
20	1	216664	PERNO CENTRAGGIO SERBATOIO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
21	2	409334	RONDELLA DENT. DIAM.5 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
22	2	409192	ROSETTA 10x21x2 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
23	3	409156	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24	2	409160	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
25	7	409175	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
26	2	409196	ROSETTA GROWER 10x18x2,2 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
27	2	420674	RUOTA RES 200X42	WHEEL 200X42	ROUE 200X42	RAD 200X42	RUEDA 200X42
28	1	216663	STAFFA FISSAGGIO MOTORE ASPIRAZIONE	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
29	1	214125	SUPPORTO SERBATOIO VISPA/GENIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
30	1	423354	TELAIO BASE ALLUMINIO VISPA-GENIE	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
31	1	427046	TUBO SPIRALATO D=20 L=950 CON MAN.	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
32	1	427044	TUBO SPIRALATO D=29 L=590 CON MAN.	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
33	1	216394	VANO SERBATOIO RECUPERO	SUPPORT RECOVERY TANK	SUPPORT RESERVOIR EAU SALE	HALTERUNG SCHMUTZWASSERTANK	SOPORTE TANQUE
34	2	408714	VITE M10x35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	2	408848	VITE M5X10 TCTC UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	1	407647	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	2	408965	VITE M6X12 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

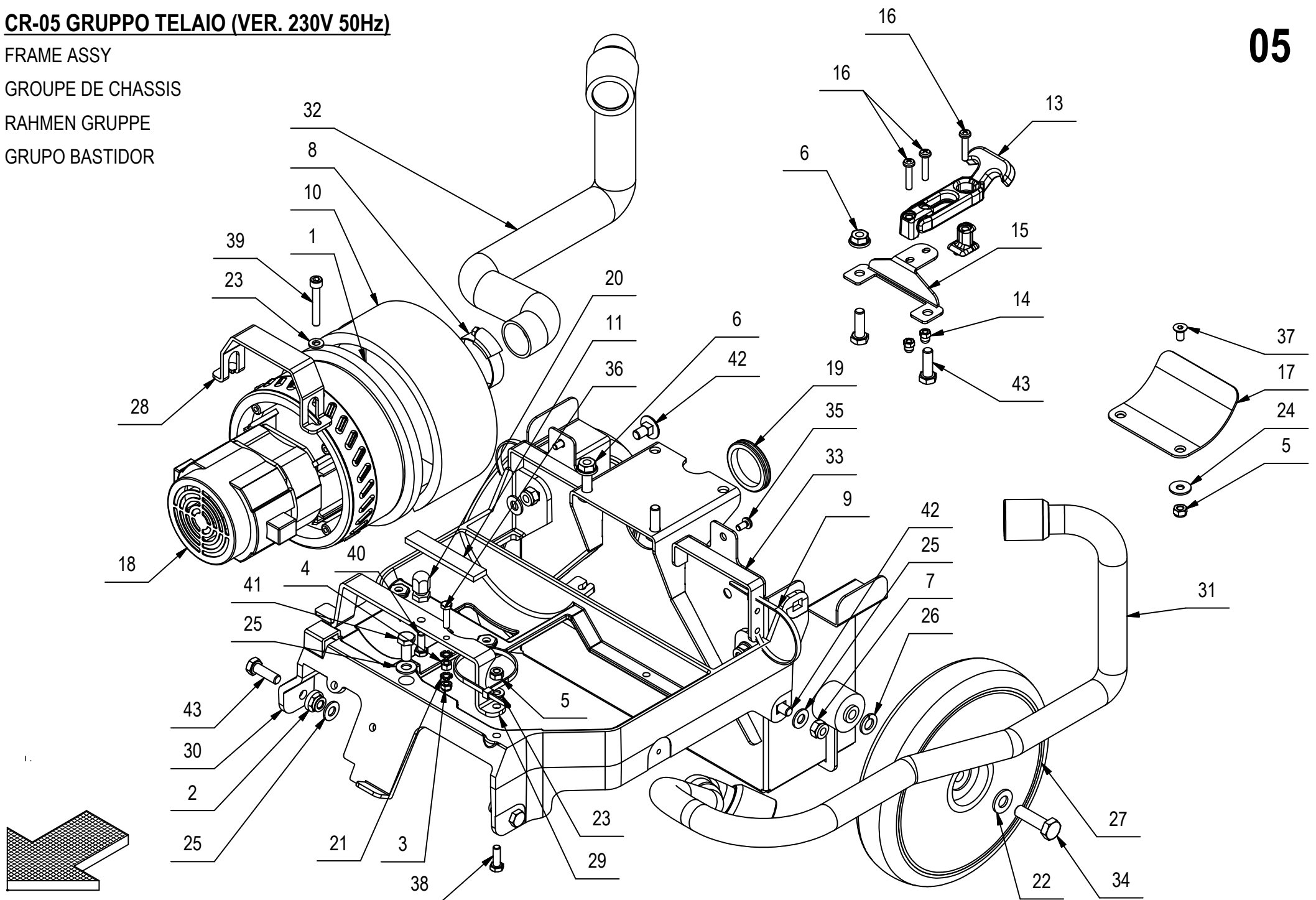
CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 230V 50Hz)

FRAME ASSY

GROUPE DE CHASSIS

RAHMEN GRUPPE

GRUPO BASTIDOR

05

CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 230V 50Hz)**05**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
38	1	407665	VITE M6X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
39	2	408802	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
40	1	407663	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41	1	408690	VITE M8X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42	4	408625	VITE M8x16 TTQST UNI 5732 DIN 603	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43	6	408674	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

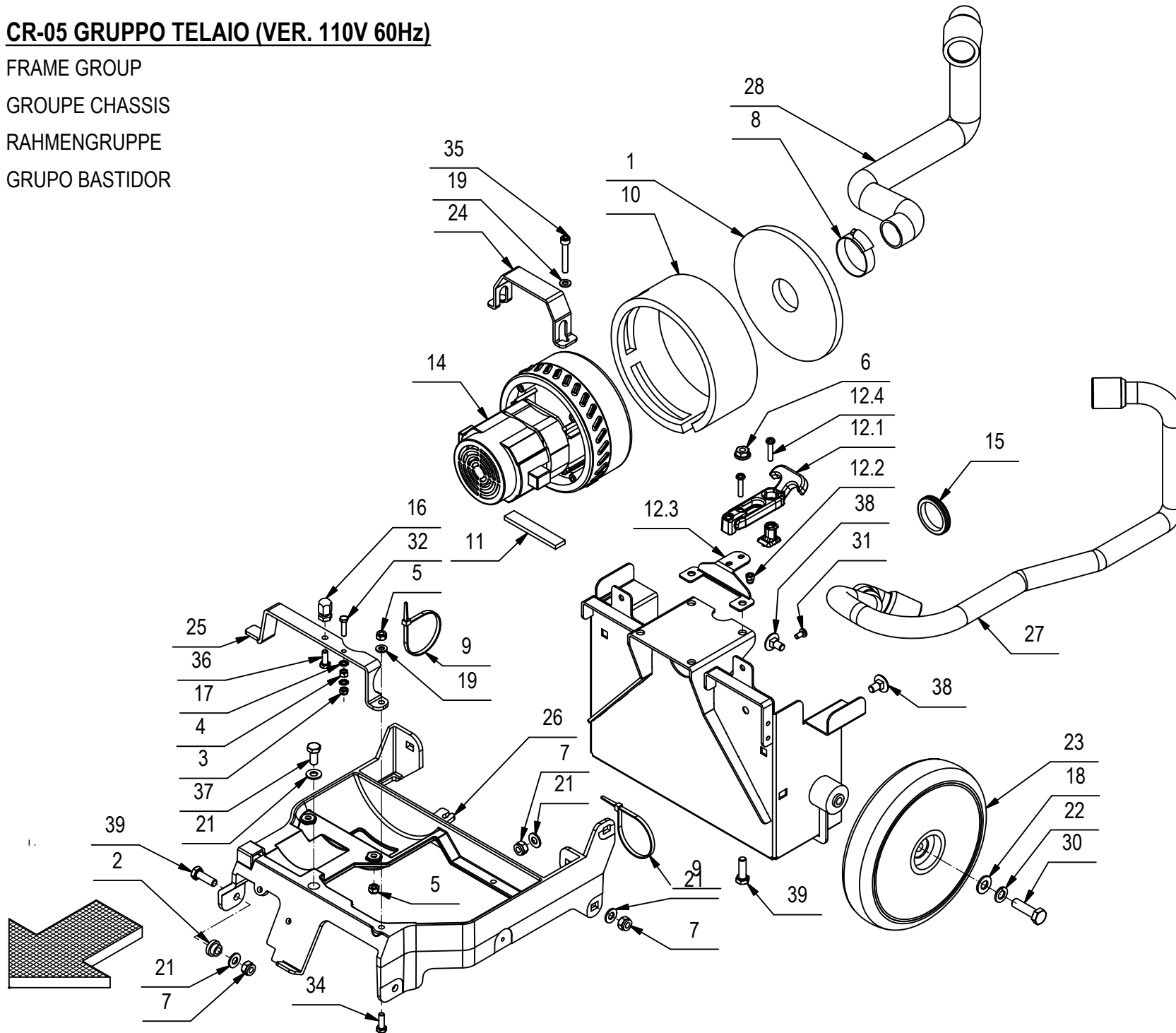
CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 110V 60Hz)

FRAME GROUP

GROUPE CHASSIS

RAHMENGRUPPE

GRUPO BASTIDOR

05

CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 110V 60Hz)**05**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	405832	1	ANTIROMBO SUPERIORE MOTORE ASP	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
2	422120	2	BOCCOLA D=18-13 d=8 S=9,5 OT54	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
3	416781	1	DADO M5X5 AUTOBL. UNI 7473 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
4	409036	1	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
5	409082	5	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	409126	4	DADO M8 SERPRESS	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	409085	6	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
8	410290	1	FASCETTA A VITE 32-44x12,2	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
9	410277	3	FASCETTA PLASTICA 4.5X200	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
10	423870	1	FONOASSORBENTE ADESIVO H10x500x65	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOABSORBENTE
11	215598	1	GUARNIZIONE MOUSSE 15X5 L=80	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
12	217729	1	KIT LEVA SERBAT. REC. VISPA 35E-GENIE E	TANK HOOK KIT	KIT RESERVOIR CROCHET	TANK HOOK GRUPPE	KIT GANCHO TANQUE
12.1	428641	1	CHIUSURA A LEVA FRONTALE SOUTHCO F7-53	CLOSING	FERMETURE	SPIRALGEHÄUSE	TUERCA ESPIRAL
12.2	417262	2	DADO CIECO M5 INOX UNI 5721	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
12.3	217724	1	STAFFA SUPP. CHIUSURA A LEVA - VISPA E	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
12.4	408850	3	VITE M5X25 TCTC UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	220321	1	LAMA FERMO SERBATOI	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
14	427809	1	MOTORE ASPIRAZIONE EMB 110V 60Hz - Ø30	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
15	427574	1	PASSACAVO Øi 35 - Øf 39 - SP.2	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
16	216664	1	PERNO CENTRAGGIO SERBATOIO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
17	409334	2	RONDELLA DENT. DIAM.5 DIN 6798/A	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18	409192	2	ROSETTA 10x21x2 UNI 6592 A2	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
19	409156	3	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
20	409160	2	ROSETTA 6x18x1,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
21	409175	7	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
22	409196	2	ROSETTA GROWER 10x18x2,2 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
23	420674	2	RUOTA RES 200X42	WHEEL 200X42	ROUE 200X42	RAD 200X42	RUEDA 200X42
24	216663	1	STAFFA FISSAGGIO MOTORE ASPIRAZIONE	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
25	214125	1	SUPPORTO SERBATOIO VISPA/GENIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
26	423354	1	TELAIO BASE ALLUMINIO VISPA-GENIE	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
27	427046	1	TUBO SPIRALATO D=20 L=950 CON MAN.	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
28	427044	1	TUBO SPIRALATO D=29 L=590 CON MAN.	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
29	216394	1	VANO SERBATOIO RECUPERO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
30	408714	2	VITE M10x35 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
31	408848	2	VITE M5X10 TCTC UNI 7687 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
32	407647	1	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33	408965	2	VITE M6X12 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	407665	1	VITE M6X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

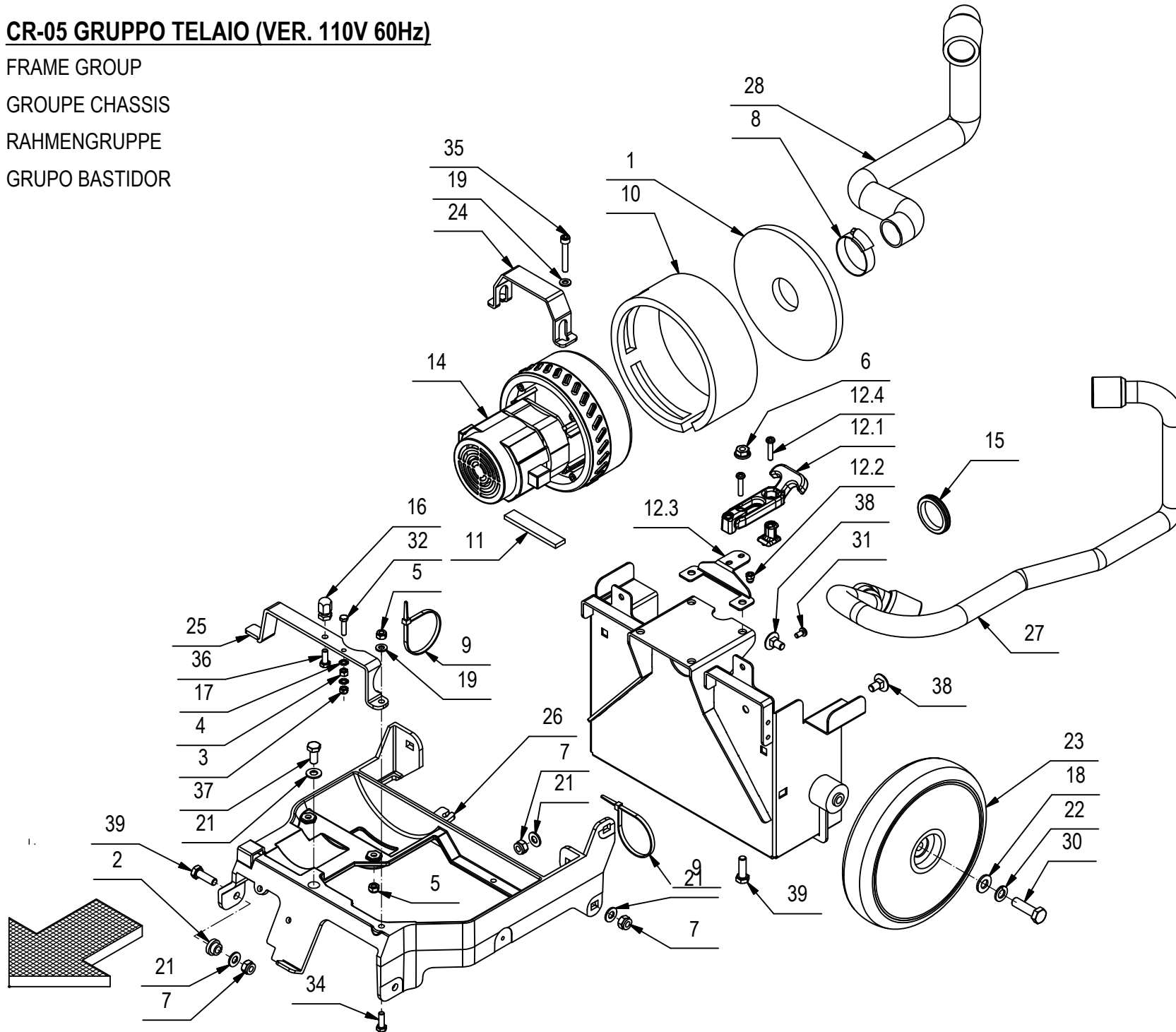
CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 110V 60Hz)

FRAME GROUP

GROUPE CHASSIS

RAHMENGRUPPE

GRUPO BASTIDOR

05

CR-05 GRUPPO TELAIO (VER. 110V 60Hz)**05**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
35	408802	2	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36	407663	1	VITE M6x16 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	408690	1	VITE M8X18 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
38	408625	4	VITE M8x16 TTQST UNI 5732 DIN 603	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
39	408674	6	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-06 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL7016)

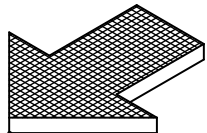
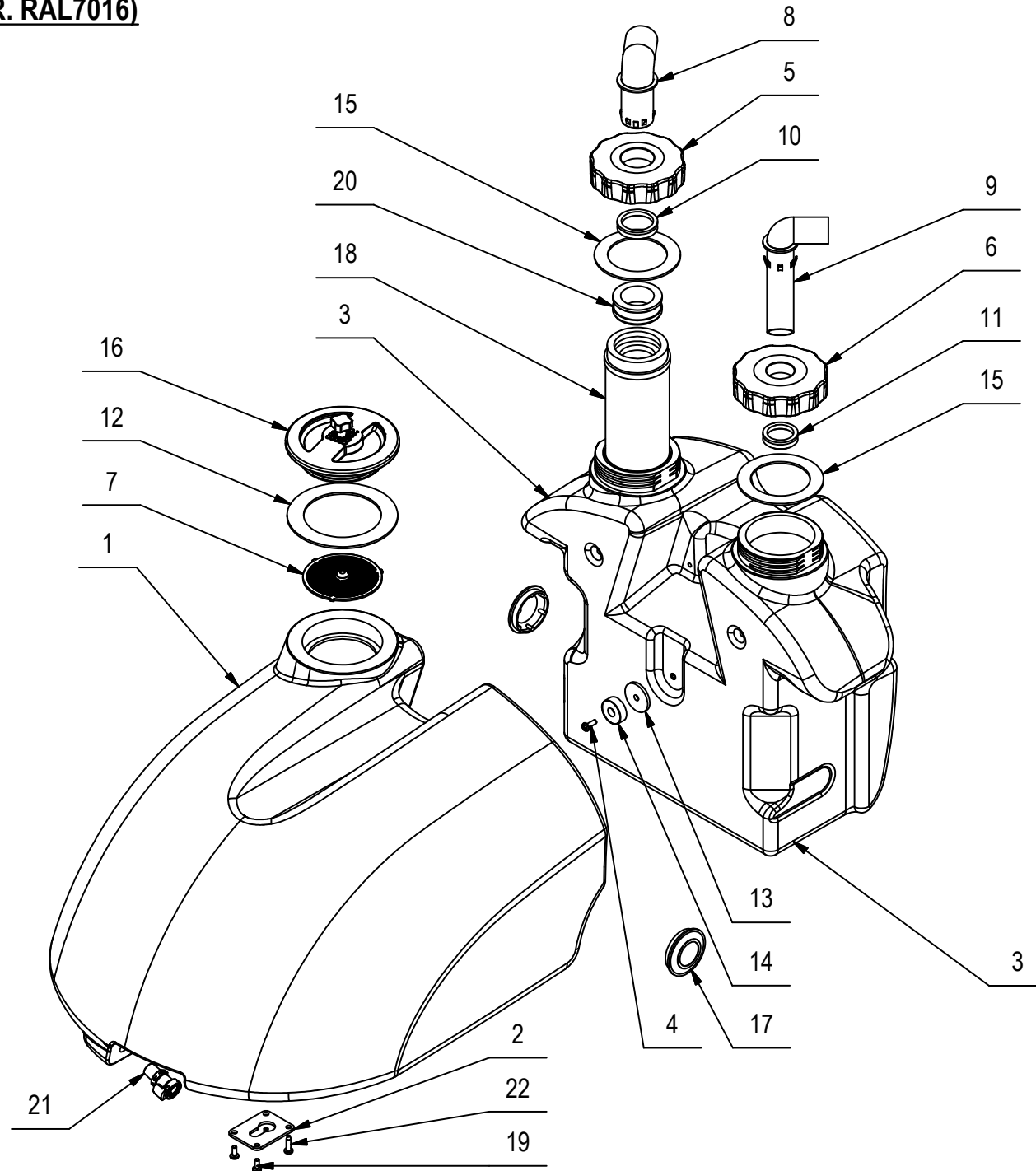
TANKS ASSY

GROUPE RESERVOIRS

SCHMUTZWASSERTANKS

GRUPO TANQUES

06



CR-06 GRUPPO SERBATOI (VER. RAL7016)**06**

Tabella elenco pezzi							
POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	425742	FILTRO 18 MESH SERBATOIO SOLUZIONE	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
2	1	411674	FILTRO ASPIRAZIONE AIR STOP D=60	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
3	2	427110	GUARNIZIONE D=81 d=56 S=2 PER TAPPO D=80	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
4	1	424090	GUARNIZIONE D=104 d=73 S=2 PARA 40SH	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
5	1	416771	GUARNIZIONE V-RING VA25 H=7,5 NBR	V-RING	JOINT	V-RING	JUNTA ANULAR
6	1	421109	GUARNIZIONE V-RING VA30 H=7,5 NBR	V-RING	JOINT	V-RING	JUNTA ANULAR
7	1	421744	INNESTO RAPIDO F. 1/4" CPC APC10004BSP	FEMALE COUPLING	EMBAYAGE FEMELLE	KUPPLUNG OHNE ZAPFEN	ACOPLAMIENTO HEMBRA
8	1	427113	MAGNETE Ø25 x Ø5 x 8 - 17 kg (SM09.2585)	MAGNET	AIMANT	MAGNET	IMAN
9	1	420606	RACCORDO TUBO ASPIRAZIONE	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
10	1	420607	RACCORDO TUBO RECUPERO	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
11	1	409166	ROSETTA PVC 6x30x3 NERA	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12	1	451305	SERBATOIO RECUPERO GENIE E RAL 7016	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
13	1	437601	SERBATOIO SOLUZIONE GENIE E RAL 7016	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWASSERTANK	TANQUE SOLUCION
14	1	426986	STAFFETTA CENTRAGGIO-FISSAGGIO SERBATOIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
15	1	212372	SUPPORTO FILTRO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
16	1	426983	TAPPO ASPIRAZ MOTORE - SERBATOIO VISPA-E	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
17	1	426984	TAPPO ASPIRAZ SERBATOIO - TERGI VISPA-E	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
18	2	422390	TAPPO COPRIMOZZO G48 PER RUOTA GENIE	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
19	1	216412	TAPPO GENIE CON PERNO DI SFIATO	CAP BREATHER	CAPUCHON AVEC SOUPIRAIL	KAPPE ENTLÜFTER	TAPON RESPIRADERO
20	1	408881	VITE D.4,2x16 AUTOF. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	3	415783	VITE M4X10 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	1	415778	VITE M4X12 TCTC UNI 7687 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-07 GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. 230V 50Hz)

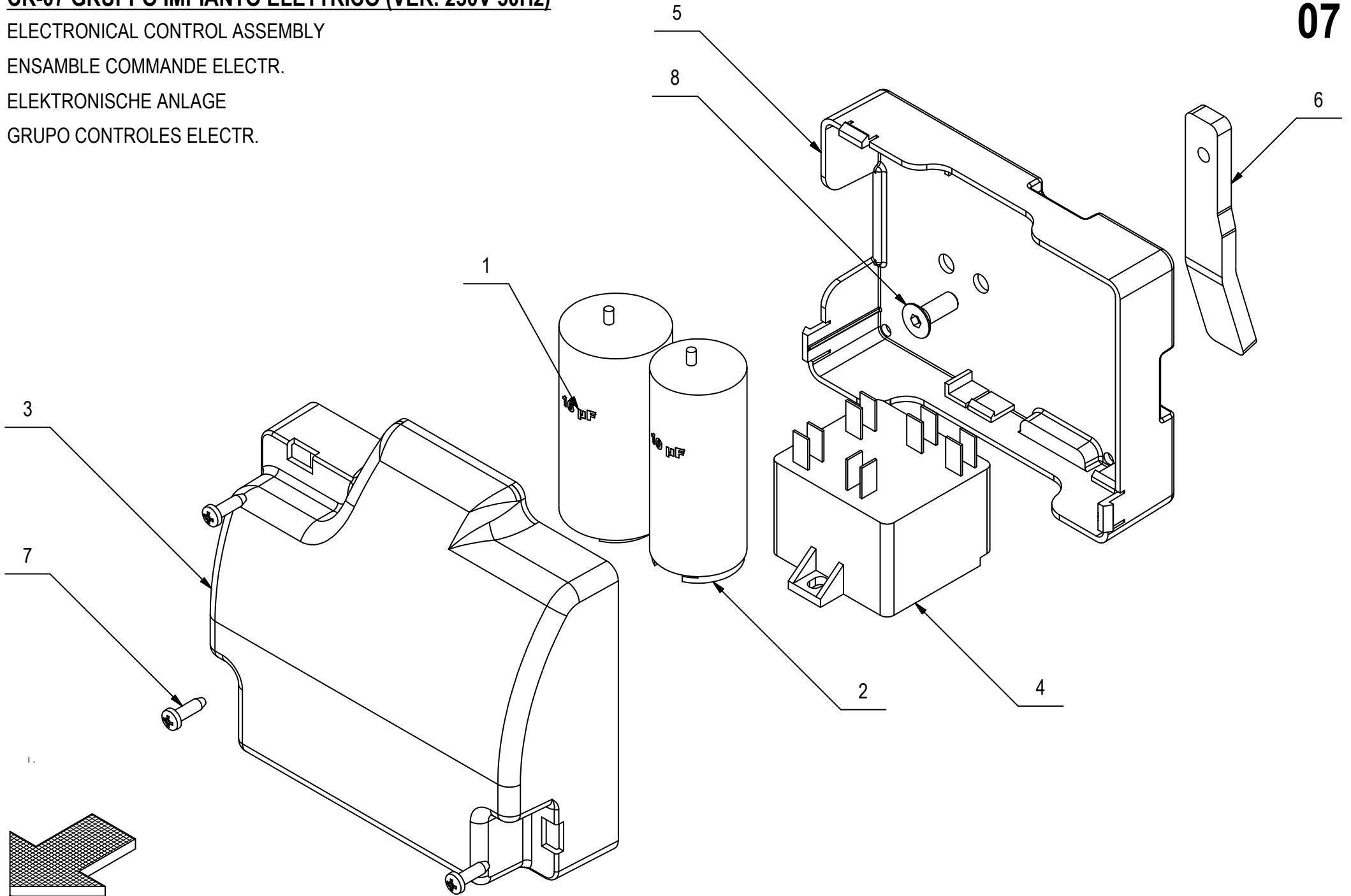
ELECTRONICAL CONTROL ASSEMBLY

ENSAMBLE COMMANDE ELECTR.

ELEKTRONISCHE ANLAGE

GRUPO CONTROLES ELECTR.

07



CR-07 GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. 230V 50Hz)**07**

POS.	QTÀ	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	1	429677	CONDENSATORE AVVIAMENTO 16µF D=35 L=71,5	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
2	1	429678	CONDENSATORE LAVORO 10µF D=30 L=71,5	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
3	1	423068	COPERCHIO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
4	1	409697	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V
5	1	423067	PANNELLO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
6	1	218463	STAFFA FERMO BASAMENTO E+	STOP SUPPORT	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
7	3	408876	VITE D.3.9x13 AUTOF. UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	1	408966	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-07 GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. 110V 60Hz)

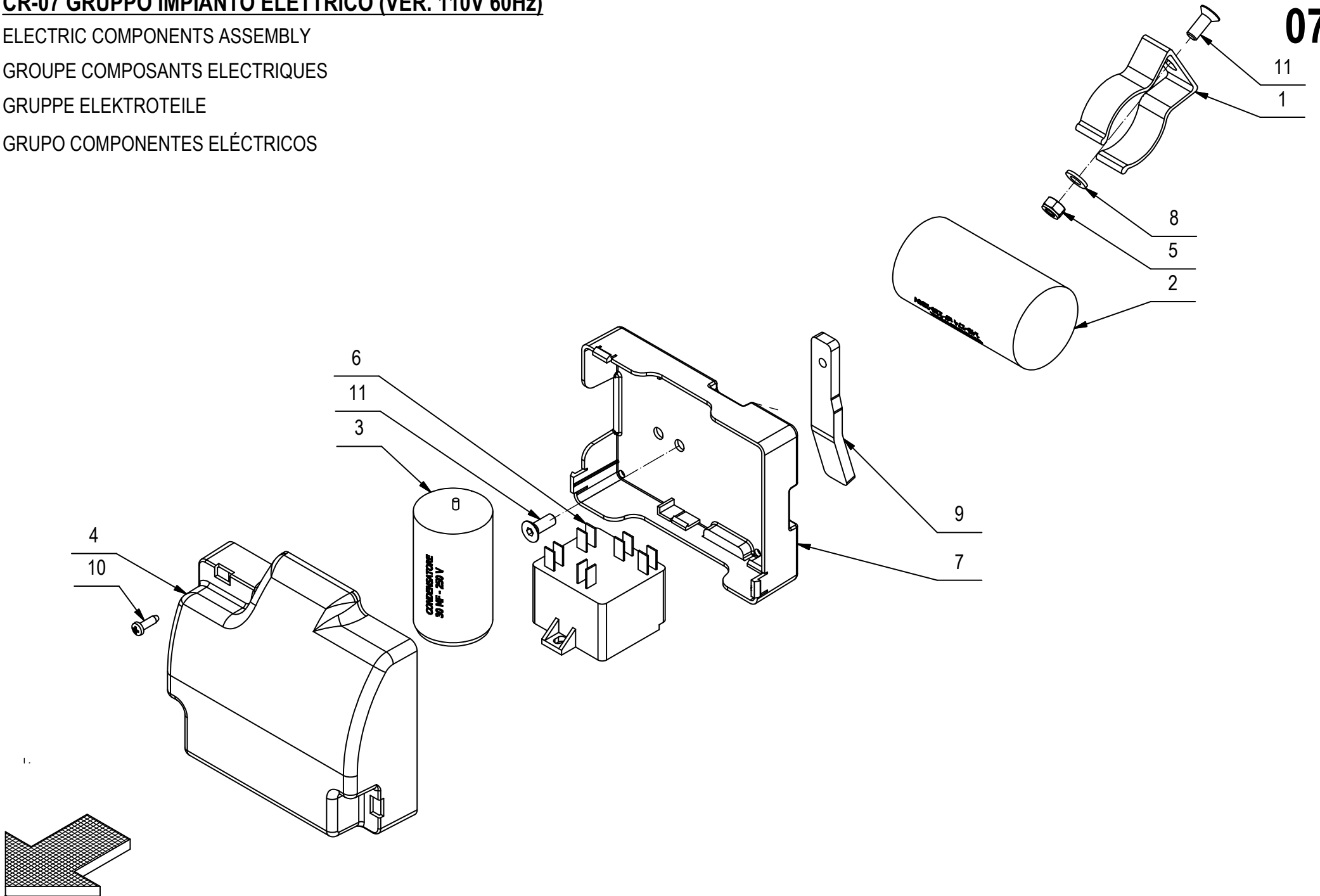
ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY

GRUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES

GRUPPE ELEKTROTEILE

GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS

07

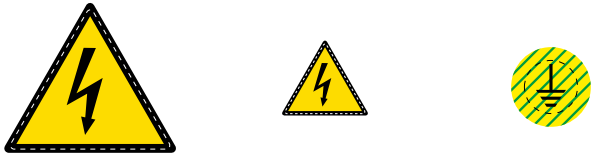


CR-07 GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO (VER. 110V 60Hz)**07**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	412123	1	CLIP ABS FISSAGGIO TUBO D=38	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
2	434768	1	CONDENSATORE AVV. 145-174 uF 220-250V	START CONDENSER	CONDENSATEUR DEMARRAGE	STARTKONDENSATO	CONDENSATORE AVV.
3	433813	1	CONDENSATORE LAVORO 30 MF 250 V	CONDENSER	CONDENSATEUR	KONDENSATO	CONDENSATORE
4	423068	1	COPERCHIO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
5	409082	1	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
6	428690	1	KLIXON 115V HRL 3800	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V
7	423067	1	PANNELLO IMPIANTO ELETTRICO VISPA-GENIE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
8	409156	1	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
9	218463	1	STAFFA FERMO BASAMENTO E+	STOP SUPPORT	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
10	408876	3	VITE D.3.9x13 AUTOF. UNI 6954 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	408966	2	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

CR-08 GRUPPO ETICHETTE

GROUP DECAL
 GROUPES DE ETIQUETTE
 GRUPPE SCHILD
 GRUPOS ETIQUETA



416649



437448



436495



437527



428438

Do not go next to the brush head while the brush is moving.

ATTENZIONE!
 - Pulire sempre il filtro del serbatoio soluzione dopo ogni uso.
 - Clean the solution tank filter after every use.
 - Limpiar el filtro del tanque solución después de cada uso.
 - Nettoyer toujours le filtre du réservoir solution après chaque usage.
 - Reinigungsaustragrohr immer nach jeder Benutzung säubern.

ATTENZIONE!
 - Chiedere il RUBINETTO A FINE SVUOTO.
 - TURN OFF THE COCK WHEN OPERATIONS ARE FINISHED.
 - CERRARSE EL GRIFO AL FINALIZAR EL TRABAJO.
 - FERMER LE RUBINET A LA FIN DU TRAVAIL.
 - DEN HAHN BEARBEITENSCHLUSS SCHLIESSEN.

PULIRE GIORNALMENTE IL TERGIAPPRIMOTTO E I FILTRI ALL'INTERNO DEI SERBATOI.
 CLEAN THE SQUEEGEE AND FILTERS INSIDE THE TANKS DAILY.
 LIMPIAR A DIARIO LA BOQUILLA DE SECADO Y LOS FILTROS DEL INTERIOR DE DEPÓSITOS.
 NETTOYER LE SUCCEUR ET LES FILTRES DU RÉSERVOIRS TOUS LES JOURS.
 TÄGLICHE REINIGUNG DES SAUGFÜßES UND DER FILTER IM TANKWASSER.

ATTENZIONE!
 - È fatto assoluto divieto di aspirare con questo apparecchio polveri o liquidi infiammabili ed esplosivi.
 - It is absolutely forbidden to suck inflammable and/or explosive liquid and solid substances with this machine.
 - Queda terminantemente prohibido aspirar con esta maquina polvo o líquidos inflamables y/o explosivos.
 - Il est formellement interdit d'aspirer des poudres ou des liquides inflammables et/ou explosifs avec cette machine.
 - Mit dieser Maschine keine feuergefährlichen Stoffe oder Flüssigkeiten ansaugen.

ATTENZIONE!
 - La presa per il cavo di alimentazione della macchina deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
 - The socket for the supply cable of the machine must be equipped with earthing according to the local regulations.
 - El enchufe para el cable de alimentación de la máquina debe estar provisto con toma a tierra reglamentaria.
 - La prise pour le câble d'alimentation de la machine doit être équipée avec la mise à la terre aux termes de la loi.
 - Die Steckdose für das Anschlusskabel muss über eine Erdung entsprechend gültigen Normen verfügen.

ATTENZIONE!
 - Evitare sempre le operazioni di manutenzione con il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di corrente.
 - Avoid always the operations with supply cable disconnected from the socket.
 - Evitar siempre las operaciones de mantenimiento con el cable de alimentación desconectado de la toma de corriente.
 - Évitez toujours les opérations d'entretien avec le câble d'alimentation débranché de la prise de courant.
 - Verboten alle Wartungsarbeiten mit dem Kabel von der Steckdose abgezogen werden.

ATTENZIONE!
 - 220/230 VOLT

ATTENZIONE!
 - 110/120 VOLT



FIMAP S.p.A. - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com